4. **Quatuor** (op. 47). . . . . SCHUMANN

pour piano, violon, alto et celto.

MM. DIÉMER, GELOSO, MONTEUX, TERGIS

PIANO ÉRARD

Samedi prochain, 12 Novembre :

2ME FESTIVAL SCHUMANN

AVEC LE CONCOURS DE

M GAËTANE VICQ

M. LOUIS DIÉMER

ET DU

QUATUOR GELOSO

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche.** — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 5 Novembre 1910

à 9 heures précises

PREMIER CONCERT DE L'ABONNEMENT

Premier Festival

en l'honneur du Centième Anniversaire de la Naissance

de

SCHUMANN

(1810-1910)

AVEC LE CONCOURS DE

MME GAËTANE VICQ

M. LOUIS DIÉMER

ET DU

QUATUOR GELOSO

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

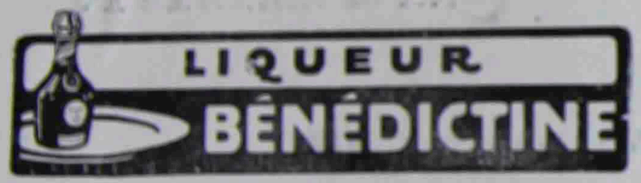
Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. **Quatuor** en *la* mineur (op. 41, n° 1) . . . . SCHUMANN

   a) Andante expressivo, Allegro
   b) Scherzo (Presto)
   c) Adagio
   d) Presto

LE QUATUOR GELOSO



2. **Trois Pièces** (pour piano solo) . . . . . SCHUMANN

   a) **Romance** (en *ré* mineur)
   b) **Au Soir**
   c) **Grillen** (Idées bizarres)

M. LOUIS DIÉMER

3. **L'Amour et la Vie d'une Femme** (op. 42) SCHUMANN

Huit mélodies

Poésies de AD. VON CHAMISSO
Traduction Française de Mme CHEVILLARD

Chant : **Mlle Gaetane VICQ** *Piano* : **M. KRIÈGER**

I. — Depuis l'heure exquise où mes yeux l'ont vu, tout pour moi s'efface, je ne vois que lui ; son image chérie, en un rêve enchanteur, au milieu des ténèbres m'apparaît et resplendit. Tout me semble sombre, tout est dans la nuit ; de mes sœurs joyeuses, dédaignant les jeux, toute seule je reste à verser des pleurs, depuis l'heure exquise où mes yeux l'ont vu.

II. — Lui, des nobles le plus noble, lui si tendre, lui si bon ! Sa belle âme, son courage resplendissent dans ses yeux. — Tel que l'astre pur qui brille et scintille au firmament, en mon ciel, brillante étoile, il rayonne glorieux. — Passe, passe, suis ta route, que je puisse au loin te voir, toi lumière et douce joie de mon humble et triste cœur ! Passe sans jamais entendre ce qu'à Dieu je dis pour toi ! Car il faut que tu m'ignores, astre noble et glorieux — La plus digne, la plus belle seule, doit fixer ton choix, et mon humble voix, sans cesse bénira le Tout-Puissant. Je serai malgré mes larmes bien heureuse en cet instant, si mon cœur après se brise, ce sera pour ton bonheur ! Lui, des nobles le plus noble, lui si tendre, lui si bon, sa belle âme, son courage resplendissent en ses yeux, lui si tendre, lui si bon !

III. — Hélas ! je n'ose le croire, ce n'est qu'un rêve trompeur comment à moi, pauvre fille, voudrait-il donner son amour ? J'ai cru l'entendre me dire « *Je t'aime et je suis à toi* ! ». Mais non, ce n'est qu'un vain rêve, cela jamais ne sera. — Je veux mourir dans mon rêve, mourir sur son cœur chéri, versant d'ineffables larmes, goûtant un bonheur infini. Hélas ! je n'ose le croire...

IV. — O gage de tendresse, petit anneau doré, doucement je te porte à mes lèvres, doucement je te presse sur mon cœur ému. Les rêves de l'enfance s'étaient évanouis pour moi, j'errais perdue en ce monde comme en un désert infini. O gage de tendresse, c'est toi qui m'ouvris les yeux, tu m'as montré ma route, le charme infini du plus pur amour. Mon cœur à l'être que j'aime se donne pour toujours, pour lui je vivrai, je serai le reflet de son noble cœur. O gage de tendresse, petit anneau doré, doucement je te porte à mes lèvres, doucement je te presse sur mon cœur ému.

V. — Sœurs bien-aimées, faites-moi belle, le bonheur aujourd'hui vient à moi. Que la couronne de blanche myrthe, doux emblème, vienne orner mon front. Lorsque joyeuse et toute émue, mon fiancé me prenait en ses bras ; il l'appelait, le cœur plein d'ivresse, ce beau jour qui rayonne enfin. Sœurs bien-aimées, que votre joie vienne chasser mon fol effroi ! Que je l'accueille par un sourire, lui que j'aime, lui le vrai bonheur. Douce lumière, ô toi que j'aime, vas-tu briller toujours pour moi ? Devant mon maître, humble et joyeuse, ah ! laisse-moi m'incliner enfin ! — Sœurs, que les roses jonchent sa route, faites pleuvoir les plus belles fleurs ! Avec regret de vous je m'éloigne, mais heureuse je vais à lui.

LÉON BERNARDEL
LUTHIER
de l'Association des "Concerts Lamoureux"
PARIS — 40bis, Faubourg Poissonnière — PARIS

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)
SOURCE BADOIT
L'Eau de Table sans Rivale
La plus Légère à l'Estomac
DÉBIT de la SOURCE : PAR AN 30 MILLIONS de Bouteilles
Déclarée d'Intérêt Public
Décret du 12 Août 1897

Administration de Concerts A. DANDELOT
Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

Organisation Complète
DE
CONCERTS
ET
SOIRÉES MONDAINES

M. A. DANDELOT reçoit tous les jours (Dimanches exceptés) de 2 heures à 4 heures
Bureaux ouverts de 9 h. à midi et de 2 h. à 6 h.

4. Quintette . . . . . SCHUMANN

(en *mi* bémol, op. 44, pour piano,
2 violons, alto et cello)

**MM. DIÉMER, A. GELOSO, BLOCH,
MONTEUX, TERGIS**

a) *Allegro brillante.* - b) *In modo d'una marcia.*
c) *Scherzo.* - d) *Allegro non troppo.*

Cette Quintette est dédiée à Madame Clara Schumann.

PIANO ÉRARD

Samedi prochain, 19 Novembre :

PREMIER FESTIVAL

à l'occasion du 20me Anniversaire de la Mort

DE

CÉSAR FRANCK

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche** — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 12 Novembre 1910

à 9 heures précises

DEUXIÈME CONCERT DE L'ABONNEMENT

Deuxième Festival

en l'honneur du Centième Anniversaire de la Naissance

de

SCHUMANN

(1810-1910)

AVEC LE CONCOURS DE

Mme GAËTANE VICQ

M. LOUIS DIÉMER

ET DU

QUATUOR GELOSO

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : 0 fr. 95 — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. **Troisième Quatuor** . . . . . SCHUMANN

(en *la* maj., op. 41, n° 3)

a) *Andante expressivo – Allegro molto moderato.*
b) *Assai agitato.* — c) *Adagio molto.*
d) *Allegro molto vivace.*

2. **Trois pièces pour piano** . . . SCHUMANN

a) *Romance* (en *fa* dièze majeur).
b *L'Oiseau Prophète.*
c) *Hallucinations.*

M. Louis DIÉMER.

3. **L'Amour d'un Poète** . . . . . SCHUMANN

(op. 48)

Poésies de Henri HEINE.

Traduction française de M. Camille CHEVILLARD.

1 En mai, le mois resplendissant,
Où chaque fleur vient d'éclore,
L'amour en moi fit naître
Sa douce et tendre flamme.
. . . . . .

2 Mes pleurs ont fait éclore
Des fleurs aux brillantes couleurs,
Et mes soupirs se mêlent
Au chant du rossignol.
. . . . . .

3 La rose, le lys, le soleil, la colombe, mon cœur les aimait d'un amour très tendre ; j'ai tout oublié, je n'aime plus qu'elle, la douce, la belle, la pure, la seule. Elle est l'amour, elle est la vie...

4 Quand je regarde dans tes yeux,
Ma peine loin de moi s'enfuit ;
Quand je t'effleure d'un baiser,
Mon être de bonheur frémit.
. . . . . .

5 Je veux plonger mon âme
Dans le cœur candide d'un lys ;
Il faut que le lys murmure
Un chant de ma bien-aimée.
Il faut que le chant frémisse,
Pareil au doux baiser
Que me donna sa levre
En un ineffable instant.

6 Cologne, ville sacrée,
. . . . . .

7 Résigne-toi, mon pauvre cœur
Plus n'est d'amour pour toi ! [brisé!

8 Et si les fleurettes mignonnes
. . . . . .

9 Dans l'air l'orchestre résonne en rythmes gais et joyeux, fêtant aujourd'huj la noce de celle qui ma trahi.
Aux gais accents de la valse le couple enlacé bondit.
Au ciel les anges sanglotent, pleurant mon bonheur perdu.

10 Lorsque de mon amie
J'entends vibrer le chant,
Mon cœur aussitôt tressaille ;
Mon mal est trop cruel.

Alors mes regrets m'en raluent
Au fond du sombre bois
Et là ma peine amère
S'apaise dans mes pleurs.

11 Un homme aime une femme qui donne à un autre son cœur,
Cet autre en aime une autre à qui par l'hymen il s'unit.
. . . . . .

12 A l'heure où se lève l'aube
Je me promène au jardin
Tout bas les fleurettes murmurent, mon triste cœur se tait.
Tout bas les fleurettes murmurent, voyant mon front soucieux :
« Homme si pâle et si triste, pardonne à notre sœur ! »

13 En rêve j'ai pleuré,
Rêvant qu'au tombeau tu dormais;
Je m'éveillai et mes larmes triste- [ment tombaient de mes yeux.
En rêve j'ai pleuré,
Rêvant que tu me quittais ;

Je m'éveillai et mes pleurs cou- [lèrent plus amers.
En rêve j'ai pleuré
Rêvant que toujours tu m'aimais ;
Je m'éveillai et mes larmes étaient [de longs sanglots.

Administration de Concerts A. DANDELOT
Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

SALLE DES AGRICULTEURS, 8, Rue d'Athènes

Lundis 28 Novembre,
5, 12, 19 Décembre 1910, à 9 heures précises du soir

Quatre Récitals de la "Maison du Lied" de Moscou

Chant : Mme Marie OLÉNINE d'Alheim
Piano : MM. Alfred CORTOT
Alexandre OLÉNINE

Premier Récital
Mélodies de BACH, BEETHOVEN, BERLIOZ, LITZ ET MOUSSOROSKI

Deuxième Récital
Œuvres de BALAKIREF LITZ, CHOPIN

Troisième Récital
Œuvres de SCHUBERT SCHUMANN, MOUSSOROSKY

Quatrième Récital
Chants populaires, Chansons de BURNS, Chants popres Russes

PIANO PLEYEL

PRIX DES PLACES :
Estrade et Fauteuil de Face (1re série), 10 fr. — 2me série, 6 fr.
Fauteuil de côté, 4 frs. - Parterre, 2 frs. - Balcon, 3 frs. - Galerie, 1 frs

LOCATION : A la SALLE DES AGRICULTEURS ; chez MM. A. DURAND & Cie, 4, Place de la Madeleine ; GRUSS, 116, Boulevard Haussmann ; M. ESCHIG, 13, Rue Laffitte ; FORTIN, 51, Rue Sainte-Placide et à l'ADMINISTRATION DE CONCERTS A. DANDELOT, 83, Rue d'Amsterdam. — Téléphone 113-25.

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche** — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 19 Novembre 1910

à 9 heures précises

TROISIÈME CONCERT DE L'ABONNEMENT

Premier Festival

CÉSAR FRANCK

AVEC LE CONCOURS DE

Mme Auguez de MONTALANT

Mlle Lucie CAFFARET

Mlle Renée LÉNARS

M. Joseph BIZET

ET DU

QUATUOR GELOSO

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin — *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or — Grand Succès de la Maison : — *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande.*

Par suite d'une circonstance douloureuse, le Programme du Premier Festival Franck se trouve modifié ainsi qu'il suit :

LE COMITÉ

PROGRAMME

1. PRÉLUDE, ARIA et FINAL
   Mlle Lucie CAFFARET

2. PANIS ANGELICUS
   Chant : **Mme Auguez de MONTALANT.**
   Accompagnée par MM. TERGIS et KRIÉGER

SOCIÉTÉ MUSICALE
G. ASTRUC & Cie
32, Rue Louis-le-Grand — Pavillon de Hanovre

SALLE GAVEAU, 45, Rue La Boëtie, PARIS
LE MERCREDI 30 NOVEMBRE 1910, à 9 heures du soir
CONCERT AVEC ORCHESTRE
donné par Madame
JEANNE RAUNAY
avec le concours de MM.
ARMEL, DE LAROMIGUIÈRE, G. KRIÉGER
de la Société Chorale "LA CŒCILIA"
et de l'Orchestre de l'Association des
CONCERTS LAMOUREUX
sous la Direction de M.
CAMILLE CHEVILLARD

PROGRAMME

1. Ouverture des Noces de Figaro. . . . . MOZART
2. a) Cavatine
   b) Récit et Air des Noces de Figaro . . . . . MOZART
3. Sérénade . . . . . MOZART
4. Deux Cantates Religieuses . HEINRICH SCHUTZ
   a) Mon âme, prenant l'essor...
   b) Je veux louer sans cesse le Seigneur!
   Mme Jeanne RAUNAY
   Orgue : M. G. KRIEGER
5. Concerto pr instrts à ces HÆNDEL
   a) Largo
   b) Allegretto
6. Jephté (or°) GIACOMO CARISSIMI
   La Fille de Jephté. . Mme J. RAUNAY
   Jephté . . . . . M. ARMEL
   Le Récitant . . . . . M. de...
   Les Chœurs de la "CŒCILIA"
   sous la direction de M. C. CHEVILLARD
   Orgue : M. G. KRIEGER

BILLETS : **15** fr. - **10** fr. - **8** fr. - **6** fr. - **5** fr. - **3** fr.
Location : A la Salle GAVEAU, 45, rue La Boëtie ; chez DURAND et Fils, 4, pl. de la Madeleine (de 9 h. à 11 h. et de 2 h. à 6 h.) ; chez GRUS & Cie, place St-Augustin ; à ORPHEE, 114, boul. St-Germain ; chez ESCHIG, 13, rue Laffitte ; à la Société Musicale G. ASTRUC & Cie, 32, rue Louis-le-Grand, PARIS.

3. PRÉLUDE, FUGUE & VARIATION
   pour Harpe-Luth et Orgue
   Mlle LÉNARS et M. Joseph BIZET.

1. Grand air de "RÉDEMPTION"
   Chant : **Mme Auguez de MONTALANT.**
   Au Piano : M. KRIÉGER.

5. QUATUOR
   (*en ré mineur*)
   A. Poco Lento.
   B. Scherzo.
   C. Larghetto.
   D. Allegro Molto.
   Le Quatuor Geloso.

Piano Erard — Harpe-Luth Pleyel

Orgue Mustel

Les 17, 24 et 31 Décembre

Sonates pour Piano et Violon de

BEETHOVEN

MM. RISLER et ENESCO

Les 7, 14, 21, 28 Janvier 1911

» 4, 11, 18, 25 Février »

AUDITION INTÉGRALE DES QUATUORS DE

BEETHOVEN

Le Quatuor GELOSO

Administration de Concerts A. DANDELOT
Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

SALLE DES AGRICULTEURS, 8, Rue d'Athènes

Lundis 28 Novembre,
5, 12, 19 Décembre 1910, à 9 heures précises du soir

Quatre Récitals de la "Maison du Lied" de Moscou

Chant : Mme Marie OLÉNINE d'Alheim
Piano : MM. Alfred CORTOT
Alexandre OLÉNINE

Premier Récital
Mélodies de BACH, BEETHOVEN, BERLIOZ, LITZ ET **MOUSSOROSKI**

Deuxième Récital
Œuvres de BALAKIREF LITZ, CHOPIN

Troisième Récital
Œuvres de SCHUBERT SCHUMANN, MOUSSOROSKY

Quatrième Récital
Chants populaires, Chansons de BURNS, Chants popres Russes

PIANO PLEYEL

PRIX DES PLACES :
Estrade et Fauteuil de Face (1res série), 10 fr. — 2me série, 6 fr.
Fauteuil de côté, 4 frs. - Parterre, 2 frs. - Balcon, 3 frs. - Galerie, 1 frs

LOCATION : A la SALLE DES AGRICULTEURS ; chez MM. A. DURAND & Cie, 4, Place de la Madeleine ; GRUSS, 116, Boulevard Haussmann ; M. ESCHIG, 13, Rue Laffitte ; FORTIN, 51, Rue Sainte-Placide et à l'ADMINISTRATION DE CONCERTS A. DANDELOT, 83, Rue d'Amsterdam. — Téléphone 113-25.

CESAR FRANCK

Organiste et compositeur français, né à Liége en 1822, mort à Paris en 1890. Il commença son éducation musicale à Liége et alla la terminer au Conservatoire de Paris. Dès 1846, il faisait exécuter un oratorio : *Ruth*. Il publia ensuite quelques compositions de divers genres, puis vers 1858, il était nommé organiste de Sainte-Clotilde. En 1872, il était appelé à succéder à son maître Benoist comme professeur d'orgue au Conservatoire, et c'est surtout à partir de ce moment que la renommée commença à s'attacher à son nom. En même temps, son enseignement lui faisait parmi ses élèves, des sectateurs ardents. Son nom servit, en quelque sorte, de porte-drapeau à toute une jeune école, qui exaltait son talent, d'ailleurs incontestable,

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

Œuvres de CÉSAR FRANCK

	PRIX NETS
Symphonie (ré mineur) pour orchestre :	
Partition d'orchestre	30 »
La même, pour piano à 4 mains	10 »
» pour piano à 2 mains	7 »
» pour piano, violon et violoncelle (trio)	12 »
» pour piano et violon	7 »
Quintette, pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
Quatuor à cordes, pour 2 violons, alto et violoncelle :	
Partition. . . . 8 » | Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
L'Andante du Quatuor, transcrit pour piano et violon	2.50
Sonate, pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 4 mains	8 »
» transcrite pour piano à 2 mains	6 »
Prélude, Aria et Final, pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits pour piano, violon et violoncelle (trio)	7 »
L'Ange et l'Enfant, mélodie à une voix	2 »
Hymne (Paroles de J. Racine), chœur à 4 voix d'hommes avec piano (ou orgue)	2 »
Le même, à 2 voix	2 »
Ave Maria, duo pour soprano et basse (sol mineur)	2 »
O Salutaris, duo pour soprano et ténor (avec cœur)	2 »
O Salutaris, pour solo de soprano ou ténor (avec chœur)	2 »
Tantum ergo, pour basse (avec chœur ad lib.)	2 »
Veni Creator, duo pour ténor et basse (en mi bémol)	1.75
Le même, pour chœur à 2 voix (en ré)	1.75
Premier Sourire de Mai, pour 3 voix de femmes (ou chœur)	2 »
Le même, à 2 voix avec piano	2 »

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, ue Blanche** — *Téléphone* 225-52.

Samedi 26 Novembre 1910

à 9 heures précises

QUATRIÈME CONCERT DE L'ABONNEMENT

Deuxième Festival

CÉSAR FRANCK

AVEC LE CONCOURS DE

Mme Auguez de MONTALANT

Mlle Cécile BOUTET DE MONVEL

Mlle Renée LÉNARS

M. PAULET

M. Joseph BIZET

ET DU

QUATUOR GELOSO

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. **QUATUOR,** en ré mineur.

   A. Poco Lento.
   B. Scherzo.
   C. Larghetto.
   D. Allegro Molto.

   Le Quatuor Geloso.

2. **LA PROCESSION**

   Chant : **Mme Auguez de MONTALANT.**

   Au Piano : M. KRIÉGER.

SOCIÉTÉ MUSICALE
G. ASTRUC & Cie
32, Rue Louis-le-Grand — Pavillon de Hanovre

SALLE GAVEAU, 45, Rue La Boëtie, PARIS
LE MERCREDI 30 NOVEMBRE 1910, à 9 heures du soir
CONCERT AVEC ORCHESTRE
donné par Madame
JEANNE RAUNAY
avec le concours de MM.
ARMEL, DE LAROMIGUIÈRE, G. KRIÉGER
de la Société Chorale "LA CŒCILIA"
et de l'Orchestre de l'Association des
CONCERTS LAMOUREUX
sous la Direction de M.
CAMILLE CHEVILLARD

PROGRAMME

1. Ouverture des Noces de Figaro. . . . . MOZART
2. a) Cavatine
   b) Récit et Air des Noces de Figaro . . . . . MOZART
3. Sérénade . . . . . MOZART
4. Deux Cantates Religieuses . HEINRICH SCHUTZ
   a) Mon âme, prenant l'essor...
   b) Je veux louer sans cesse le Seigneur!
   Mme Jeanne RAUNAY
   Orgue: **M. G. KRIEGER**
5. Concerto p. instr.ts à cds HÆNDEL
   a) Largo
   b) Allegretto
6. **Jephté** (or.) GIACOMO CARISSIMI

   La Fille de Jephté. . **Mme J. RAUNAY**
   Jephté . . . . . **M. ARMEL**
   Le Récitant . . . . . **M. de...**

   Les Chœurs de la "CŒCILIA"
   sous la direction de M. C. CHEVILLARD
   Orgue : **M. G. KRIEGER**

BILLETS : **15** fr. - **10** fr. - **8** fr. - **6** fr. - **5** fr. - **3** fr.
Location : A la Salle GAVEAU, 45, rue La Boëtie ; chez DURAND et Fils, 4, pl. de la Madeleine (de 9 h. à 11 h. et de 2 h. à 6 h.) ; chez GRUS & Cie, place St-Augustin ; à ORPHÉE, 114, boul. St-Germain ; chez ESCHIG, 13, rue Laffitte ; à la Société Musicale G. ASTRUC & Cie, 32, rue Louis-le-Grand, PARIS.

Dieu s'avance à travers les champs!
Par les landes, les prés, les verts taillis de hêtres,
Il vient, suivi du peuple et porté par les prêtres :
Aux cantiques de l'homme, oiseaux mêlez vos chants!
On s'arrête. La foule, autour d'un chêne antique,
S'incline en adorant sous l'ostensoir mystique.

Soleil! darde sur lui tes longs rayons couchants!
Aux cantiques de l'homme, oiseaux mêlez vos chants!
Vous fleurs, avec l'encens, exhalez votre arôme!
O fête! tout reluit, tout prie et tout embaume!
Dieu s'avance à travers les champs.

3. **PASTORALE,** pour harpe et orgue.

   Mlle LÉNARS et **M. Joseph BIZET**

1. **LES BÉATITUDES**

   4e Béatitude : **M. PAULET.**

   8e Béatitude : **M. Auguez de MONTALANT**

   Au Piano : M. KRIÉGER

4e BÉATITUDE

Puisque partout où nous entraîne
Un sort fatal,
Dans la vie et dans l'âme humaine
Règne le mal;
Que le cœur, quand il prend des ailes
Pour s'envoler,
Sent en lui mille instincts rebelles
Se révéler.

. . . . . .

8e BÉATITUDE

Moi du Sauveur je suis la mère;
Sept glaives ont percé mon cœur!
Les douleurs de la terre entière
S'effacent devant ma douleur.

5. **QUINTETTE,** en fa mineur.

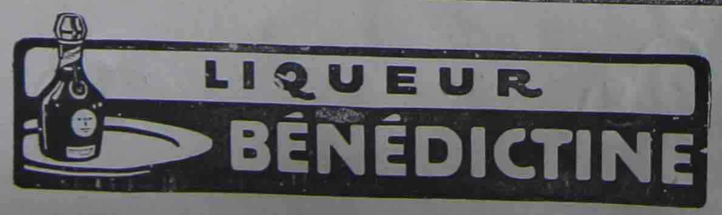
   A. Molto moderato quasi lento - Allegro.
   B. Lento con moto sentimento.
   C. Allegro non troppo ma con fuoco.

   Dédié à **M. CAMILLE SAINT-SAENS**

   Mlle BOUTET DE MONVEL

   MM. Albert GELOSO, BLOCH, MONTEUX, TERGIS

PIANO ET HARPE PLEYEL — ORGUE MUSTEL



Les 17, 24 et 31 Décembre

Sonates pour Piano et Violon de

BEETHOVEN

MM. RISLER et ENESCO

Les 7, 14, 21, 28 Janvier 1911

» 4, 11, 18, 25 Février »

AUDITION INTÉGRALE DES QUATUORS DE

BEETHOVEN

Le Quatuor GELOSO

Administration de Concerts A. DANDELOT
Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

SALLE DES AGRICULTEURS, 8, Rue d'Athènes

Lundis 28 Novembre,
5, 12, 19 Décembre 1910, à 9 heures précises du soir

Quatre Récitals de la "Maison du Lied" de Moscou

Chant : Mme Marie OLÉNINE d'Alheim
Piano : MM. Alfred CORTOT
Alexandre OLÉNINE

Premier Récital
Mélodies de BACH, BEETHOVEN, BERLIOZ, LITZ ET **MOUSSOROSKI**

Deuxième Récital
Œuvres de BALAKIREF
LITZ, CHOPIN

Troisième Récital
Œuvres de SCHUBERT
SCHUMANN, MOUSSOROSKY

Quatrième Récital
Chants populaires, Chansons de BURNS, Chants pop.res Russes

PIANO PLEYEL

PRIX DES PLACES:
Estrade et Fauteuil de Face (1re série), 10 fr. — 2me série, 6 fr.
Fauteuil de côté, 4 frs. - Parterre, 2 frs. - Balcon, 3 frs. - Galerie, 1 frs

LOCATION : A la SALLE DES AGRICULTEURS ; chez MM. A. DURAND & Cie, 4, Place de la Madeleine ; GRUSS, 116, Boulevard Haussmann ; M. ESCHIG, 13, Rue Laffitte ; FORTIN, 51, Rue Sainte-Placide et à l'ADMINISTRATION DE CONCERTS A. DANDELOT, 83, Rue d'Amsterdam. — Téléphone 113-25.

CESAR FRANCK

Organiste et compositeur français, né à Liège en 1822, mort à Paris en 1890. Il commença son éducation musicale à Liège et alla la terminer au Conservatoire de Paris. Dès 1846, il faisait exécuter un oratorio : *Ruth*. Il publia ensuite quelques compositions de divers genres, puis vers 1858, il était nommé organiste de Sainte-Clotilde. En 1872, il était appelé à succéder à son maître Benoist comme professeur d'orgue au Conservatoire, et c'est surtout à partir de ce moment que la renommée commença à s'attacher à son nom. En même temps, son enseignement lui faisait parmi ses élèves, des sectacteurs ardents. Son nom servit, en quelque sorte, de porte-drapeau à toute une jeune école, qui exaltait son talent, d'ailleurs incontestable,

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

Œuvres de CÉSAR FRANCK

	PRIX NETS
Symphonie (ré mineur) pour orchestre :	
Partition d'orchestre	30 »
La même, pour piano à 4 mains	10 »
» pour piano à 2 mains	7 »
» pour piano, violon et violoncelle (trio)	12 »
» pour piano et violon	7 »
Quintette, pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
Quatuor à cordes, pour 2 violons, alto et violoncelle :	
Partition. . . . 8 » | Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
L'Andante du Quatuor, transcrit pour piano et violon	2.50
Sonate, pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 4 mains	8 »
» transcrite pour piano à 2 mains	6 »
Prélude, Aria et Final, pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits pour piano, violon et violoncelle (trio)	7 »
L'Ange et l'Enfant, mélodie à une voix	2 »
Hymne (Paroles de J. Racine), chœur à 4 voix d'hommes avec piano (ou orgue)	2 »
Le même, à 2 voix	2 »
Ave Maria, duo pour soprano et basse (sol mineur)	2 »
O Salutaris, duo pour soprano et ténor (avec cœur)	2 »
O Salutaris, pour solo de soprano ou ténor (avec chœur)	2 »
Tantum ergo, pour basse (avec chœur ad lib.)	2 »
Veni Creator, duo pour ténor et basse (en mi bémol)	1.75
Le même, pour chœur à 2 voix (en ré)	1.75
Premier Sourire de Mai, pour 3 voix de femmes (ou chœur)	2 »
Le même, à 2 voix avec piano	2 »

L'ut mineur

9e Année

SOIRÉE

DU LUNDI 28 NOVEMBRE 1910

o o o

PROGRAMME

1° a) *Ballade en Fa mineur* .. .. Fr. Chopin
b) *Etude en La bémol.* .. .. .. d°
c) *Prélude en Si bémol mineur*.. d°
M. Robert LORTAT-JACOB.
Prix Diémer de 1909.

2° a) *Die Blume der Ergebung.* .. R. Schumann
b) *Widmung.* .. .. d°
Mlle Rose HEILBRONNER.

3° a) *Princesse de Neige.* .. .. .. Alex.-Georges
Tirée des Légendes Norvégiennes
(Poème de L. Fortoles).
b) *Chanson de Pulcinella* .. .. d°
Poème de Mlle Jehanne d'Orliac
M. Lucien BERTON et l'Auteur.

4° a) *Invitation au voyage.* .. .. Duparc
b) *Green* .. .. Claude Debussy
Mlle Rose HEILBRONNER.

5° *Quatuor en Ré bémol majeur*.. .. C. Chevillard
1° *Introduction et Allegro.*
2° *Andante espressivo.*
3° *Allegro Con fuoco.*
Quatuor Geloso :
MM. A. GELOSO, A. BLOCH,
P. MONTEUX, J. TERGIS.

“ SOIRÉES D'ART ”

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche.** — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 3 Décembre 1910

à 9 heures précises

CINQUIÈME CONCERT DE L'ABONNEMENT

FESTIVAL

BACH-MOZART

AVEC LE CONCOURS DE

Mlle GABRIELLE CIAMPI

Mlle LUCIE CAFFARET

M. ALBERT GELOSO

M. ALBERT BLOCH

ET DU

QUATUOR GELOSO

(MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, TERGIS)

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demand*

PROGRAMME

1. QUINTETTE . . . . . MOZART
en sol mineur.
pour 2 violons, 2 altos et cello.
A. Allegro.
B. Minuetto.
C. Adagio non troppo.
D. Adagio-Allegro.

Le Quatuor GELOSO et M. DENAYER

2. GRANDE FANTAISIE FUGUE. . . J. S. BACH
Arrangée pour piano par LISZT.

Mlle Lucie CAFFARET

SOCIÉTÉ MUSICALE
G. ASTRUC & Cie
32, Rue Louis-le-Grand — Pavillon de Hanovre
Téléph. 277-20
— 301-83

VIENT DE PARAITRE :

"MACBETH"

D'après SHAKESPEARE

DRAME LYRIQUE EN 7 TABLEAUX

Paroles de M. EDMOND FLEG
Musique de M. ERNEST BLOCH

Représenté au Théâtre National de l'Opéra-Comique.

Partition : 20 fr. — Livret : 1 fr. 50

3. CONCERTO . . . . . J. S. BACH
pour 2 violons.
A. Vivace.
B. Largo ma non lento.
C. Allegro.

MM. A. GELOSO et A. BLOCH
Au piano : M. TERGIS

4. LES NOCES DE FIGARO . . . . . MOZART
Texte Italien.
Récit et Air de la Comtesse.

Mlle Gabrielle CIAMPI
Au piano : M. KRIÉGER

RÉCIT

Où peut être Suzon ?
Je suis impatiente
De savoir si le Comte ira dans le bosquet
Dois-je poursuivre un semblable projet ?
L'humeur jalouse et violente
Du perfide.....
Point de regret
Avec ma confidente je vais changer d'habit
Et cette ruse à l'ombre de la nuit...
Hélas ! à quoi ton affreuse conduite
Me force-t'elle, ô trop volage époux !
Comme aisément je fus séduite quand tu promis, à mes genoux
D'être fidèle pour la vie :
O Mensonge ! O perfidie!
C'est sans retour que je me vois trahie

AIR

Sur ma chaine infortunée
Je ne cesse de gémir
D'une épouse infortunée
Le partage est de souffrir.
etc...

5. QUATUOR . . . . . MOZART
en sol mineur.
pour piano, violon, alto et cello.
A. Allegro.
B. Andante.
C. Rondo.

Mlle Lucie CAFFARET,
MM. GELOSO, MONTEUX et TERGIS

PIANO ÉRARD

Les 17, 24 et 31 Décembre

Sonates pour Piano et Violon de

BEETHOVEN

MM. RISLER et ENESCO

Les 7, 14, 21, 28 Janvier 1911
» 4, 11, 18, 25 Février »

AUDITION INTÉGRALE DES QUATUORS DE

BEETHOVEN

Le Quatuor GELOSO

Administration de Concerts A. DANDELOT
Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

SALLE DES AGRICULTEURS, 8, Rue d'Athènes

Lundis 28 Novembre,
5, 12, 19 Décembre 1910, à 9 heures précises du soir

Quatre Récitals de la "Maison du Lied" de Moscou

Chant : Mme Marie OLÉNINE d'Alheim
Piano : MM. Alfred CORTOT
Alexandre OLÉNINE

Premier Récital
Mélodies de BACH, BEETHOVEN, BERLIOZ, LITZ ET **MOUSSOROSKI**

Deuxième Récital
Œuvres de BALAKIREF LITZ, CHOPIN

Troisième Récital
Œuvres de SCHUBERT SCHUMANN, MOUSSOROSKY

Quatrième Récital
Chants populaires, Chansons de BURNS, Chants popres Russes

PIANO PLEYEL

PRIX DES PLACES :
Estrade et Fauteuil de Face (1re série), 10 fr. — 2me série, 6 fr.
Fauteuil de côté, 4 frs. - Parterre, 2 frs. - Balcon, 3 frs. - Galerie, 1 frs

LOCATION : A la SALLE DES AGRICULTEURS ; chez MM. A. DURAND & Cie, 4, Place de la Madeleine ; GRUSS, 116, Boulevard Haussmann ; M. ESCHIG, 13, Rue Laffitte ; FORTIN, 51, Rue Sainte-Placide et à l'ADMINISTRATION DE CONCERTS A. DANDELOT, 83, Rue d'Amsterdam. — Téléphone 113-25.

BACH (JEAN-SÉBASTIEN)

Naquit à Eisenach en 1685, et mourut à Leipzig en 1750.

De ce musicien prodigieux, aussi étonnant comme claveciniste et comme organiste que comme compositeur et comme professeur, on peut presque dire qu'il apprit seul et devina tous les secrets de son art, car il était à peine âgé de dix ans lorsqu'il perdit son père, et il n'avait guére plus de quinze ans lorsque mourut son frère aîné Jean-Christophe, auprès duquel il s'était réfugié à Ordruff. Privé de tont appui, Jean-Sébastien quitta Ordruff et se rendit à Luxembourg, où il s'engagea comme choriste à l'église Saint-Michel. Déjà habile sur le clavecin et sur l'orgue, il poursuivit l'étude de ces deux instruments. Vers 1703, il se rendit à Weimar, où il devint musicien de la Cour ; mais l'année suivante, il acceptait l'emploi d'organiste à la nouvelle église d'Arnstad. Son talent excita bientôt une grande estime et diverses villes se le disputèrent. Il accepta, en 1720, la

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

Œuvres de CÉSAR FRANCK

	PRIX NETS
Symphonie (ré mineur) pour orchestre :	
Partition d'orchestre	30 »
La même, pour piano à 4 mains	10 »
» pour piano à 2 mains	7 »
» pour piano, violon et violoncelle (trio)	12 »
» pour piano et violon	7 »
Quintette, pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
Quatuor à cordes, pour 2 violons, alto et violoncelle :	
Partition. . . . 8 » | Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
L'Andante du Quatuor, transcrit pour piano et violon	2.50
Sonate, pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 4 mains	8 »
» transcrite pour piano à 2 mains	6 »
Prélude, Aria et Final, pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits pour piano, violon et violoncelle (trio)	7 »
L'Ange et l'Enfant, mélodie à une voix	2 »
Hymne (Paroles de J. Racine), chœur à 4 voix d'hommes avec piano (ou orgue)	2 »
Le même, à 2 voix	2 »
Ave Maria, duo pour soprano et basse (sol mineur)	2 »
O Salutaris, duo pour soprano et ténor (avec cœur)	2 »
O Salutaris, pour solo de soprano ou ténor (avec chœur)	2 »
Tantum ergo, pour basse (avec chœur ad lib.)	2 »
Veni Creator, duo pour ténor et basse (en mi bémol)	1.75
Le même, pour chœur à 2 voix (en ré)	1.75
Premier Sourire de Mai, pour 3 voix de femmes (ou chœur)	2 »
Le même, à 2 voix avec piano	2 »

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche** — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 10 Décembre 1910

à 9 heures précises

SIXIÈME CONCERT DE L'ABONNEMENT

Festival Ed. GRIEG

AVEC LE CONCOURS DE

Mme GAETANE VICQ

Mlle DOROTHY DORNING

Mlle MARJORY DORNING

LE QUATUOR LENARS (HARPES CHROMATIQUES)

(Mlles LENARS, LABATUT, BEETZ & M. MULLOT)

ET DU

QUATUOR GELOSO

(MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, TERGIS)

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

SSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : 0 fr. 95 — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. SONATE (op. 45) pour piano et violon.

a) Allegro moderato ed appassionato.
b) Allegretto espressivo alla romanza.
c) Allegro animato.

Mlles DOROTHY et MARJORY DORNING.

2. CINQ LIEDER.

a) Je t'aime. — *b*) Plus blanc est mon amour.
c) Vieux Conte. — *d*) Rêve d'Enfant.
e) Chanson de Chasseur.

Chant : **Mlle GAETANE VICQ.**
Au Piano : **M. KRIÉGER.**

SOCIÉTÉ MUSICALE
G. ASTRUC & Cie
32, Rue Louis-le-Grand — Pavillon de Hanovre
Téléph. 277-20
— 301-83

VIENT DE PARAITRE :

"MACBETH"

D'après SHAKESPEARE

DRAME LYRIQUE EN 7 TABLEAUX

Paroles de M. EDMOND FLEG
Musique de M. ERNEST BLOCH

Représenté au Théâtre National de l'Opéra-Comique.

Partition : 20 fr. — Livret : 1 fr. 50

Quand le jour s'enfuit
La dame est assise
Au balcon de la tour
Et seule la brise
Improvise alentour ;
Berger prends ta flûte
Et finis ton refrain
Mon cœur souffre et lutte
Et l'angoisse l'étreint
Quand le jour s'éteint
La dame est assise
Au donjon du manoir
Le pâtre improvise
A la chute du soir,
Alors elle pleure, pleure bien fort
Mon Dieu que je meure
En pitié prends mon sort
Le soleil est mort.

LE CYGNE

A toi mon cygne
Si blanc si tranquille
Tu glissais sur les ondes
Sans bruit ni mu mure
Prudemment quand les Elfes s'endorment:
Tu veillais entouré de mystères
Regards, promesses, serment sont mensonges
Blancheur éclatante n'est-tu qu'un rêve
Hélas qu'importe, ta mort me révèle un chant suave
Tu es donc un cygne... Un cygne ?

DANS LES BOIS

Le ciel sur son velours obscur
Etale son trésor
La lune a dans les champs d'azur
Jeté sa serpe d'or
La nuit embaume et l'air est doux
Au fond du bois ombreux
Allons bien loin des yeux
Jaloux, allons rêver tous deux
N'entends-tu pas vibrer dans l'air
La voix du rossignol
N'entends-tu pas son trille clair
Qui monte comme un vol
Ecoute, il va chanter pour nous
Un hymne merveilleux
Viens bien loin des yeux jaloux
Allons rêver tous deux
Oh ! viens chère âme
Oh ! viens cher cœur
Suivons l'étroit chemin
Cedons à notre amour vainqueur
Et laisse-moi ta main
La nuit embaume et l'air est doux
Au fond du bois ombreux
Fuyons bien loin des yeux jaloux.
Allons rêver tous deux !

Samedi prochain, première séance consacrée à l'audition intégrale des Sonates pour piano et violon de BEETHOVEN.

MM. RISLER ET ENESCO

THÉATRE POUR RIRE

Décembre 1910

L'ÉTOILE

Opéra-bouffe en 3 Actes

Paroles de MM. LETERRIER et VANLOO — Musique de E. CHABRIER

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

La Princesse LAOULA	Mmes	M. LANDOLT	
ALOÈS		H. GRISET	
ZINNIA	Mlles	F. BONNEAU	
KOUKOULI		S. BONNEAU	
YOUKA	Mme	P. DESVAUX	
VORSKA	Mlle	S. DORIA	
OASIS	Mme	Et. MILLOT	
ASPHODÈLE	Mlles	POURPOINT	
ADZA		A. TERRIER	
LAZULI		M. Et. MILLOT	
OUF Ier		Baron DESPATYS	
HÉRISSON de PORC EPIC	MM.	P. JOANNE	
SIROCO		H. GRISET	
TAPIOCA		R. BESSAN	
Le Chef de la Police		M. LANDOLT	
PATACHA		ROSIER	
ZALZAL		F. LANDOLT	
Le Maire		M. DELABRE	

CHŒURS

Mmes P. DESVAUX ∽ ERMENT BONNAL

Mlles F. et S. BONNEAU ∽ M. DARASSE ∽ S. DORIA ∽ M. J. FAURIE ∽ POURPOINT ∽ A. TERRIER ∽ MM. DREYFUS ∽ ERMENT BONNAL ∽ F. LANDOLT ∽ LEFORT ∽ ROZIER ∽ SALLES ∽ R. SAURET ∽ SCHOLEFIELD ∽ TASSERIE

Au 2e Acte, Chanson de Bohême, Chantée par Mlle S. DORIA

Au Piano : Mme THIERRY-MIEG. **Décors de M. A. DUTHOIT.**

Imprimerie de Poissy. — Lejay Fils et Lemoro.

L'ÉTOILE

Opéra-Bouffe en 3 actes

de MM. Leterrier et Vanloo

Musique d'Emmanuel Chabrier

La Princesse Lanula	Mme M. Landolt
Aloès	Mme H. Griset
Zinnia	Mlle F Bonneau
Houkouli	Mlle S. Bonneau
Youka	Mme Bessan
Vonska	Mlle S. Doria
Oasis	Mme Et. Millot
Asphodèle	Mlle Pourpoint
Adza	Mlle A. Terrier
Lazuli	M. Et. Millot
Ouf Ier	Baron Despatys
Hérisson de Porc Epic	MM. P. Joanne
Sirocco	H. Griset
Tapioca	R. Bessan
Le Chef de la Police	Delabre
Patacha	Rosier
Zalzal	E. Landolt
Le Maire	***

CHŒURS

Mmes Bessan, Erment Bonnal, Verger Laborde

Mlles F. & S. Bonneau, M. Darasse, S. Doria, M. J. ***.
Pourpoint, A. Terrier.

MM, Dreyfus, Erment Bonnal, F. Landolt, Lefort, Rozier, Salles,
R. Sauret Scholefield, Tasserie.

Au 2e acte **Chanson de Bohème**, chantée par Mlle S. Doria

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche** — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 7 Janvier 1911

à 9 heures précises

DIXIÈME CONCERT

DE L'ABONNEMENT

avec le Concours de

Mlle GERMAINE LE SENNE

(de l'Opéra)

M. VICTOR GILLE

& DU QUATUOR GELOSO

(MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, GRISET).

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

SSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

BEETHOVEN CHEZ MOZART

MOZART, le génie le plus précoce dont l'histoire nous ait conservé le souvenir, n'aimait pas les enfants prodiges.

Il savait que la plupart de ces plantes hâtives sont le résultat d'une culture forcée; si elles donnent des fleurs, il est rare qu'elles portent des fruits.

Un virtuose de 13 ans ayant eu l'honneur de jouer devant lui, le maître offrit au bambin quelques compliments finement entrelardés de conseils. Le petit bonhomme les écoutait d'une oreille distraite.

« Ah! monsieur le capellmeister, s'écria-t-il tout-à-coup, que je serais heureux de pouvoir composer la moindre des choses, et que vous seriez bon de me montrer comment il faut s'y prendre...

— Ta, ta! mon garçon; il est trop tôt, beaucoup trop tôt.

— Mais, monsieur le capellmeister, n'avez-vous pas commencé à écrire avant d'avoir mon âge?

— Sans doute, mais... je ne demandais pas comment il fallait s'y prendre. »

On ne saurait marquer d'un trait plus net et d'une nuance plus délicate la distance qui sépare la précocité factice, résultat d'une éducation en serre chaude, de la manifestation toute spontanée d'un génie prédestiné.

Cet instinct natif, Beethoven le possédait, et l'esprit pénétrant de Mozart ne pouvait s'y tromper longtemps. Il écouta pourtant avec une certaine froideur le premier morceau que le jeune virtuose lui fit entendre; c'était là, pensait-il, une de ces pièces de parade apprises péniblement et dont les notes se déroulaient sous les doigts comme sous le cylindre d'une mécanique.

Beethoven, qui devina cette impression aux éloges discrets du Maître, le pria de lui donner un thème qu'il se mit à fleurir et à enguirlander de toutes les fantaisies de son imagination.

Devenu tout à coup pensif et sous le charme de la surprise, Mozart se glissa sur la pointe des pieds vers ses invités:

« Messieurs, dit-il, faites bien attention à ce gamin là, il ne tardera pas à remplir le monde du bruit de sa renommée. »

C'était juger en maître et parler en prophète.

(BEETHOVEN, sa vie et son œuvre, VICTOR WILDER. Fasquelle, éditeur.)

1. **PREMIER QUATUOR** (en fa majeur) . . . . BEETHOVEN

a) **Allegro con brio.** - *b)* **Adagio affettuoso ed appassionata.**
c) **Scherzo.** - *d)* **Allegro.**

Le Quatuor Geloso.

2. **LE ROI DES AULNES** . . . . . SCHUBERT

Chant : Mlle **Germaine Le Senne**, *de l'Opéra.*
Piano : **M. Kriéger.**

3. a) **NOCTURNE** (en mi majeur) . . . . . }
b) **FANTAISIE** (en fa mineur) . . . . . } CHOPIN
c) **POLONAISE** (en fa dièze mineur) . . . . . }

M. Victor Gille.

4. **TROIS LIEDER** . . . . . LÉO SACHS

a) **LES CYGNES**

Des cygnes blancs sont venus,
Purs de soupçon et de blâme,
De rivages ingénus
Des cygnes blancs sont venus,
Doucement — comme des âmes.

Des cygnes noirs sont venus,
Messagers hautains et sombres,
De rivages ingénus.
Des cygnes noirs sont venus,
Lentement — comme des ombres.

Ils ont fui, les cygnes blancs,
Vers de plus paisibles grèves
Sous les cieux étincelants.
Ils ont fui, les cygnes blancs,
Pour toujours — comme des rêves.

Ils restent, les cygnes noirs.
Pendant nombre de semaines
On les revoit tous les soirs.
Ils restent, les cygnes noirs,
A jamais, telles nos peines.

PIERRE REYNIEL.

b) **J'AI RÊVE**

Trois corbeaux ont traversé la route
De gauche à droite,
Et la route était bien étroite,
J'ai rêvé sans doute.

SOCIÉTÉ MUSICALE
G. ASTRUC & Cie
32, Rue Louis-le-Grand — Pavillon de Hanovre
Téléph. 277-20 — 301-83

VIENT DE PARAITRE :

"MACBETH"

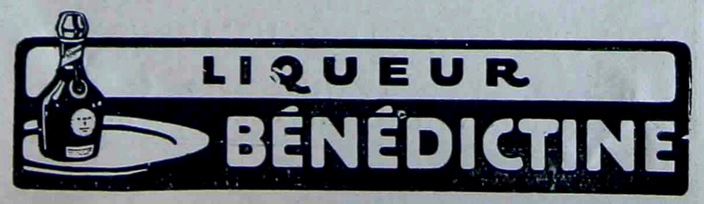
D'après SHAKESPEARE

DRAME LYRIQUE EN 7 TABLEAUX

Paroles de M. EDMOND FLEG
Musique de M. ERNEST BLOCH

Représenté au Théâtre National de l'Opéra-Comique.

Partition : 20 fr. — Livret : 1 fr. 50



Administration de Concerts A. DANDELOT
Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

Salle Erard : 13, Rue du Mail

Mercredis
15 et 22 FÉVRIER 1911
A 9 HEURES TRÈS PRÉCISES DU SOIR

DEUX RÉCITALS DE PIANO
DONNÉS PAR
Émil. SAUER

Trois espoirs ont traversé mon âme,
L'ont prise toute,
Et depuis mon âme réclame,
J'ai rêvé sans doute.

Un amour a traversé ma vie,
J'attends, j'écoute...
Ma vie en est toujours remplie,
J'ai rêvé sans doute.

PIERRE REYNIEL.

c) **RETOUR PRÈS DE L'AIMEE (Uhland)**

Résiste encore, sentier mouvant,
Ne tremble pas, rocher géant,
Monde demeure, Ciel ne croule pas,
Avant que près de l'aimée je sois.

(*Paroles françaises de* Mme C. CHEVILLARD).

5. **NEUVIÈME QUATUOR** . . . . . BEETHOVEN

a) **Andante con moto - Allegro vivace.**
b) **Andante con moto quasi allegretto.**
c) **Menuetto. - Allegro molto.**

Le Quatuor Geloso.

PIANO PLEYEL

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

Œuvres de CÉSAR FRANCK

	PRIX NETS
Symphonie (ré mineur) pour orchestre :	
Partition d'orchestre	30 »
La même, pour piano à 4 mains	10 »
» pour piano à 2 mains	7 »
» pour piano, violon et violoncelle (trio) . . .	12 »
» pour piano et violon	7 »
Quintette, pour piano, 2 violons, alto et violoncelle.	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
Quatuor à cordes, pour 2 violons, alto et violoncelle :	
Partition. . . . 8 » | Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains.	10 »
L'Andante du Quatuor, transcrit pour piano et violon	2.50
Sonate, pour piano et violon (ou violoncelle).	8 »
La même, transcrite pour piano à 4 mains	8 »
» transcrite pour piano à 2 mains	6 »
Prélude, Aria et Final, pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits pour piano, violon et violoncelle (trio).	7 »
L'Ange et l'Enfant, mélodie à une voix	2 »

Œuvres de BEETHOVEN

A la Bien-Aimée absente, poème mélodique (6 Mélodies) paroles françaises et allemandes (2 tons).	3 »
Six Chants Religieux, paroles françaises et allemandes 2 tons)	3 »
Adagio de la Sonate " Clair de Lune ", pour piano, violon, et violoncelle.	2.50
Adagio de la Sonate Pathétique, pour piano, violon et violoncelle	2.50
Célèbre Rondo, pour violon et violoncelle	2 »

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche.** — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 14 Janvier 1911

à 9 heures précises

ONZIÈME CONCERT DES "SOIRÉES D'ART"

DEUXIÈME SÉANCE

consacrée à l'audition intégrale des Quatuors

DE

BEETHOVEN

Mme A. TASKIN

CANTATRICE

M. ARMAND FERTÉ

PIANISTE

LE QUATUOR GELOSO

(MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, GRISET)

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or *Grand Prix*

Grand Succès de la Maison :

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande.*

PARFUM ULTRA PERSISTANT
La Corrida
ED. PINAUD
18, PLACE VENDOME. PARIS

PROGRAMME

1. **Deuxième Quatuor** . . . . . **BEETHOVEN**
en sol majeur

a. Allegro.
b. Adagio cantabile, Allegro, Adagio.
c. Scherzo.
d. Allegro molto quasi presto.

LE QUATUOR GELOSO.

SOCIÉTÉ MUSICALE
G. ASTRUC & Cie
32, Rue Louis-le-Grand — Pavillon de Hanovre
Téléph. 277-20
— 301-83

VIENT DE PARAITRE :

"MACBETH"

D'après SHAKESPEARE

DRAME LYRIQUE EN 7 TABLEAUX

Paroles de M. EDMOND FLEG
Musique de M. ERNEST BLOCH

Représenté au Théâtre National de l'Opéra-Comique.

Partition : 20 fr. — Livret : 1 fr. 50

MAX ESCHIG
Editeur de Musique
13, Rue Laffitte, 13
PARIS

INAUGURATION DES NOUVEAUX LOCAUX SUR RUE

L'Abonnement Musical le plus complet
comprenant même des
PARTITIONS D'ORCHESTRE

Envoi des Conditions et des Catalogues gratis et franco
TÉLÉPHONE 108-14

Vente de Billets pour tous les Concerts

SPÉCIALITÉ DE MUSIQUE ETRANGÈRE

2. **Rinaldo** (*air*) . . . . . **HAENDEL**

Chant : **Mme TASKIN.**
Piano : **M. Léon MOREAU.**

RÉCIT : Armida, dispietata
Colla forza d'abisso
Rapimmi al caro ciel, de miei contenti
E qui con duolo eterno,
Vivo mi tiene in tormentoso inferno
Signor, dah! per pietà, lascia mi piangere.
Air : Lascia ch'io pianga la dura sorte
e che sospiri la liberta ;
. . . . . .

3. **Sonate** (*op. 27, n° 2*) *en ut dièze mineur* . . . . . **BEETHOVEN**

CLAIR DE LUNE.

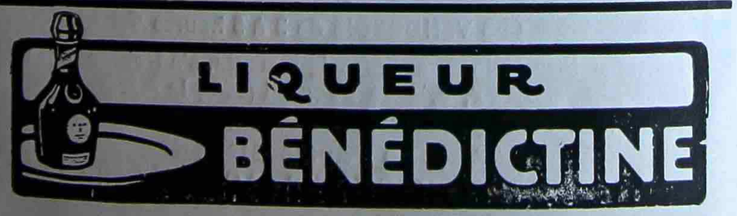
a. Adagio sostenuto.
b. Allegretto.
c. Presto agitato.

M. Armand FERTÉ.

BEETHOVEN

Il n'est pas de voyageur visitant Vienne qui ne fasse une excursion au Kahlenberg, car du sommet de cette colline on embrasse, d'un coup d,œil, les environs de la capitale autrichienne, si variés et si pittoresques sur toute la rive droite du Danube.

Lorsque, fatigué des horizons lointains et des profondes perspectives, on ramène ses regards à la base de la montagne, on voit s'étaler à ses pieds le joli village de Dœbling, et, dans une ceinture de collines, le gracieux vallon d'*Heiligenstadt,* sillonné par un ruban d'argent : *Le Nesselbach.*



Heiligenstadt est la patrie des vins autrichiens. C'est là dit la tradition, que l'empereur *Probus* planta les premières vignes de l'ancienne *Norique.* Du sol qui nourrit les ceps jaillit également une source d'eau minéra'e dotée de vertus merveilleuses par la bénédiction de Saint Séverin. L'apôtre chrétien mourut dans le village en 482. De là ce uom d'Heiligenstadt, « ville du Saint ».

Au printemps de l'année 1802, Beethoven vint s'installer dans cette gracieuse résidence, sur les conseils du docteur Schmidt. Cherchant le calme et la solitude, il alla se fixer dans une maison de paysans, située hors du village, sur une éminence qui domine la route de Nussdorf.

Le maître y vécut plusieurs mois comme un ermite, ne voyant d'autres personnes que son docteur et Ferdinand Ries, son élève, qui venait de temps en temps lui demander ses conseils C'eet là, au cou s d'une de ses visites, que Ries constata, pour la première fois, la surdité du maître.

Un jour, pendant une de leurs promenades à travers bois, Ries arrêta brusquement Beethoven pour appeler son attention sur les mélodies agrestes qu'un pâtre tirait d'un chalumeau fait avec l'écorce d'un saule. L'oreille dressée, le pauvre artiste s'efforça pendant longtemps de percevoir les sons de l'instrument rustique. Vains efforts, rien n'arrivait à ses oreilles. Il resta de la sorte, planté comme un terme, le regard fixe et farouche, pendant près d'une demi-heure, sans vouloir se rendre à l'évidence. C'est à grand peine que Ries parvint à l'arracher de sa triste station.

Cette année d'épreuves vit la publication de plusieurs ouvrages importants, parmi lesquels nous citerons : la symphonie en ré, la sonate en la bémol, œuvre 26, dédiée au Prince Charles Lichnowski, et celle en *ut dièse mineur*

Administration de Concerts A. DANDELOT
Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

Salle Erard : 13, Rue du Mail

Mercredis
15 et 22 FÉVRIER 1911
A 9 HEURES TRÈS PRÉCISES DU SOIR

DEUX
RÉCITALS
DE PIANO
DONNÉS PAR
Émil. SAUER

5. **Dixième Quatuor**, *en mi bémol majeur* . . . . . **BEETHOVEN**

a. Poco adagio, Allegro.
b. Allegro ma non troppo.
c. Presto.
d. Allegretto con variazoni.

LE QUATUOR GELOSO.

PIANO ÉRARD

Samedi 21 Janvier, à 9 heures précises

12e Concert des "Soirées d'Art"

FESTIVAL
Beethoven-Schumann

avec le Concours de

Mme POVLA FRISCH **Mme CHAILLEY-RICHEZ**
ET DU QUATUOR GELOSO

Jeudi 26 Janvier 1911, à 3 heures précises

"4e MATINÉE D'ART"

L'OPÉRA FRANÇAIS

Bizet, Gounod, Massenet, Charpentier
Saint-Saëns, Erlanger, Xavier-Leroux

Cours de Musique de Chambre

SONATES, TRIOS
QUATUORS, QUINTETTES, ETC.

Sous la Direction de :

Mme Houdret-Wolfertz
Ex-Professeur de Piano au Conservatoire Royal de Liège

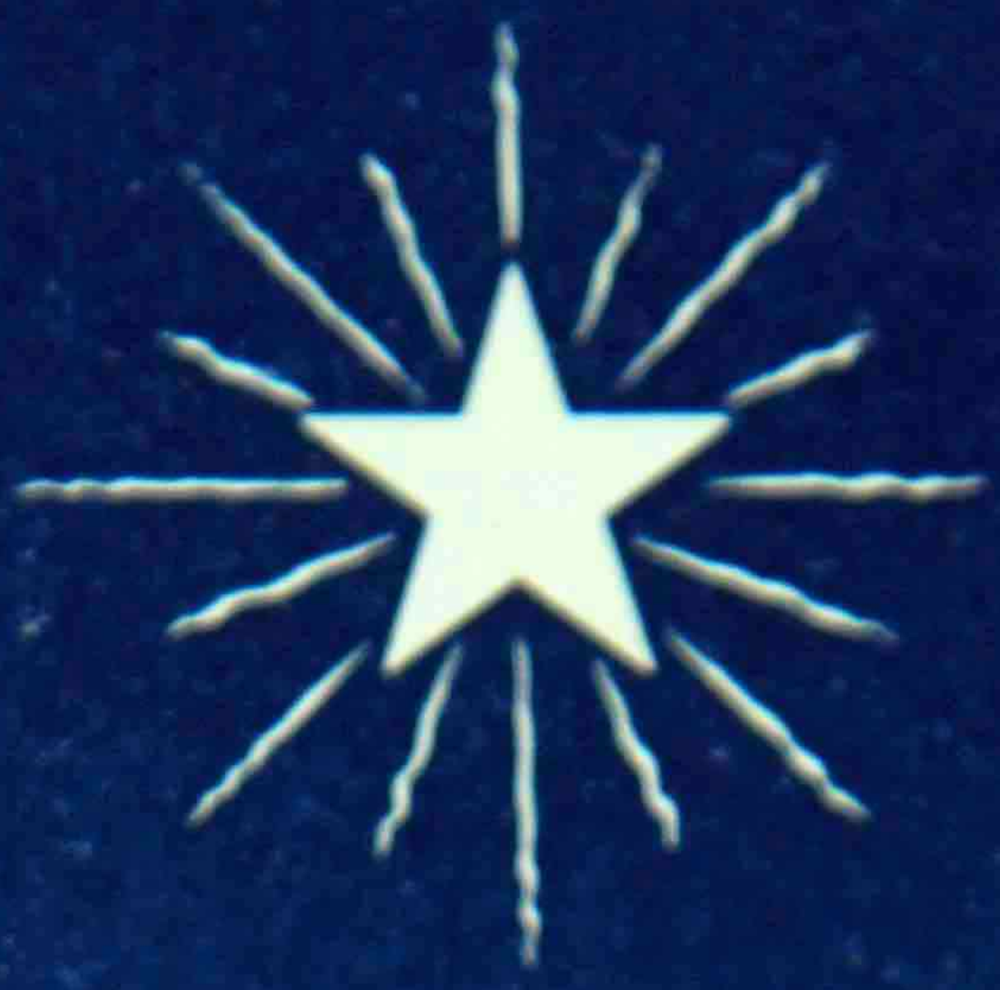
ET DE

M. Marcel Houdret
Violoniste des "**Concerts Lamoureux**" *et du* "**Double Quintette de Paris**"

LES VENDREDIS de 3 à 5 heures

Pour inscriptions et renseignements, s'adresser chez M Marcel HOUDRET, **5, Rue Fresnel** (16me) le mercredi après-midi ou par correspondance.

Leçons Particulières
PIANO - VIOLON - HARMONIE - ACCOMPAGNEMENT



SOCIÉTÉ ARTISTIQUE
DES
AMATEURS

THÉATRE FÉMINA

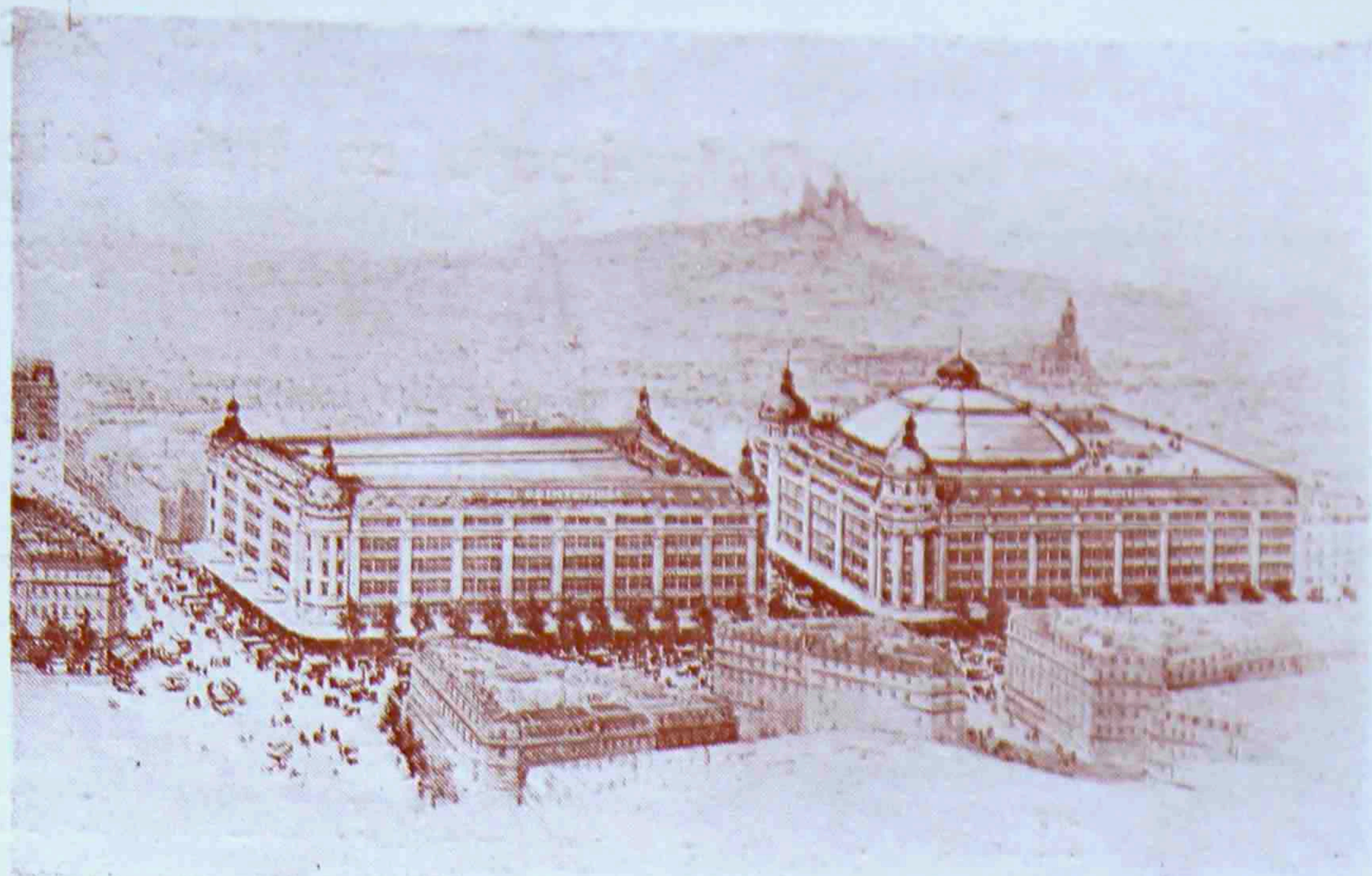
LE 18 JANVIER 1911

L'ETOILE

DE E. CHABRIER

AU PRINTEMPS

PARIS



VUE GÉNÉRALE DES GRANDS MAGASINS DU "PRINTEMPS"

Les Grands Magasins du "Printemps" sont les plus élégants de Paris, ils constituent l'une des curiosités artistiques de la capitale et il faut les visiter.

RAYON D'ANTIQUITÉS

L'ÉTOILE

Opéra-bouffe en trois actes de MM. LETERRIER et VANLOO

Musique de E. CHABRIER

La princesse Laoula	Mlle M. L.	Lazuli	MM. Et. MILLOT.
Aloès	Mlle H. GRISET.	Ouf Ier	Bon P. DESPATYS
Asphodèle	Mlle AZÉMART.	Hérisson de Porc-épic	DELABRE.
Youka	Mlle BESSAN.	Siroco	H. GRISET.
Zinnia	Mlle F. BONNEAU.	Tapioca	BESSAN.
Koukouli	Mlle S. BONNEAU.	Le Chef de la Police	TORRY.
Oasis	Mlle Et. MILLOT.	Patacha	ROZIER.
Adza	Mlle A. TERRIER.	Zalzal	F. LANDOLT.
		Le Maire	S. RÉVILLE.

CHŒURS :

Mlles AZÉMART, BESSAN, ERMENT BONNAL, VERGER LABORDE,
Mlles E. BRUNETON, F. et S. BONNEAU, M. DARASSE, QUIDANT, A. TERRIER,
MM. DREYFUS, ERMENT BONNAL, F. LANDOLT,
LEFORT, ROZIER, SALLES, R. SAURET, SCHOLEFIELD, TASSERIE.

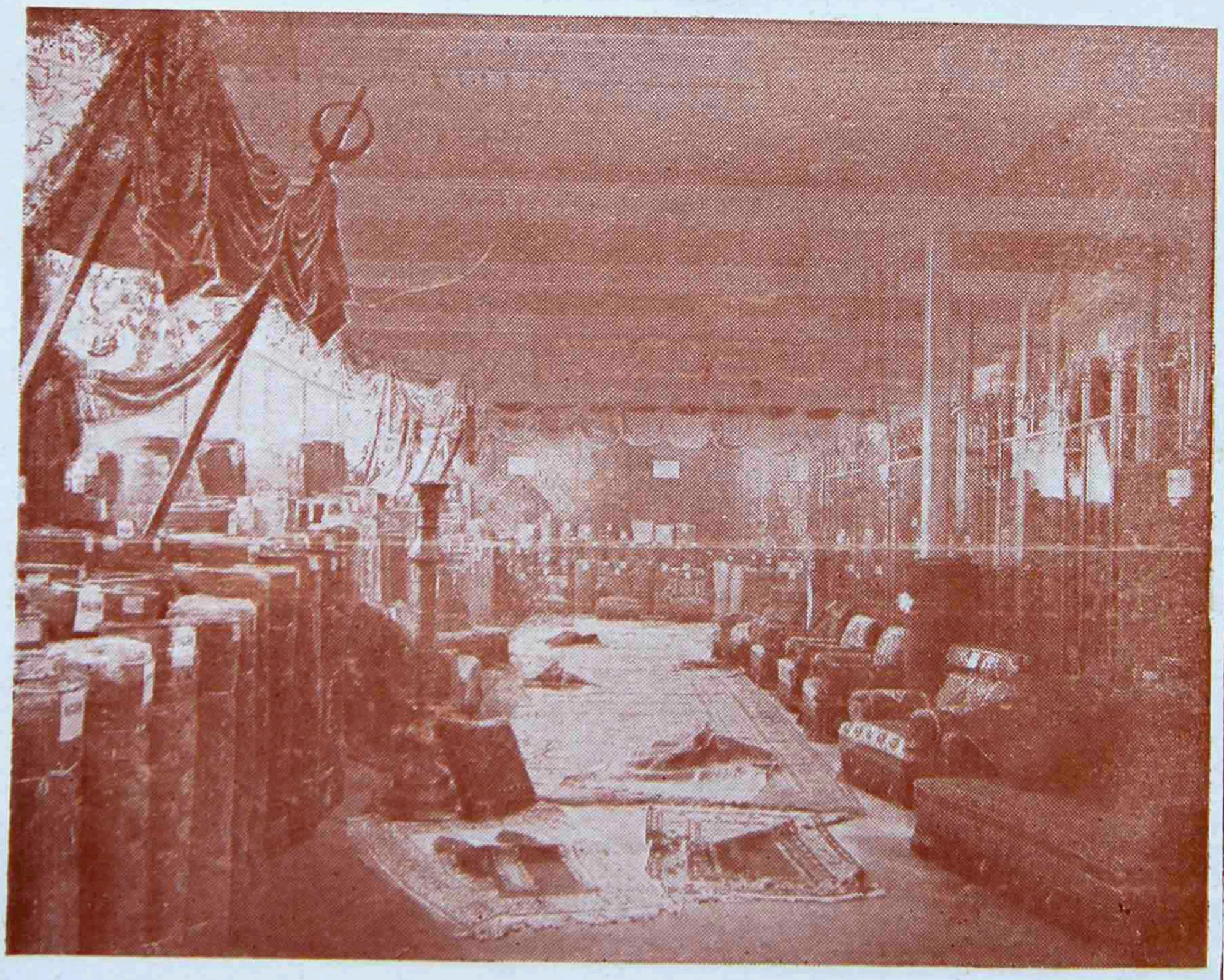
Au piano : MM. ERMENT BONNAL et J. GRISET.

Décors de MM. AMABLE et BERTIN - Tapis et Meubles des Magasins du PRINTEMPS

AU PRINTEMPS

PARIS

LE SALON DE THÉ DU "PRINTEMPS"



RAYON DES TAPIS D'ORIENT

Les Magasins du "Printemps" possèdent la plus importante collection de Tapis d'Orient anciens et modernes.

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : 1, Rue Blanche — *Téléphone* 226-52.

Samedi 21 Janvier 1911

à 9 heures précises

FESTIVAL

BEETHOVEN-SCHUMANN

Mme POVLA FRISCH

Mme CÉLINY CHAILLEY-RICHEZ

M. CESARE GELOSO

ET

LE QUATUOR GELOSO

(MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, GRISET)

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or Grand Succès de la Maison : *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Fixol*

Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande.*

Nota. — M. BLOCH, le sympathique violoniste du Quatuor GELOSO, très grippé, ne pourra prendre part au Concert de ce soir. En conséquence le programme se trouve modifié comme il suit.

PROGRAMME

1. **Trio** *en mi bémol (op. 3)* . . . . . BEETHOVEN

a. Allegro con brio.
b. Andante
c. Menuetto.
d. Adagio.
e. Menuetto.
f. Finale.

MM. GELOSO, MONTEUX et GRISET.

NOTA. — Le public ayant favorablement accueilli la tentative soumise à son appréciation, les Quatuors de Beethoven seront exécutés debout.

SOCIÉTÉ MUSICALE
G. ASTRUC & Cie
32, Rue Louis-le-Grand — Pavillon de Hanovre
Téléph. 277-20
— 301-83

VIENT DE PARAITRE :

"MACBETH"

D'après SHAKESPEARE

DRAME LYRIQUE EN 7 TABLEAUX

Paroles de M. EDMOND FLEG

Musique de M. ERNEST BLOCH

Représenté au Théâtre National de l'Opéra-Comique.

Partition : 20 fr. — Livret : 1 fr. 50

MAX ESCHIG
Editeur de Musique
13, Rue Laffitte, 13
PARIS

INAUGURATION DES NOUVEAUX LOCAUX SUR RUE

L'Abonnement Musical le plus complet
comprenant même des
PARTITIONS D'ORCHESTRE

Envoi des Conditions et des Catalogues gratis et franco
TÉLÉPHONE 108-14

Vente de Billets pour tous les Concerts

SPÉCIALITÉ DE MUSIQUE ETRANGÈRE

2. *a*) **Requiem** . . . . . SCHUMANN

Vieille poésie Catholique.

Qu'il repose après son dur labeur, après l'amour terrestre et qu'un ange porte aux cieux l'âme heureuse, qu'il repose dans la gloire du seigneur.

Où repose le juste, Dieu parsème ses étoiles, et le juste aura l'éclat d'une étoile, lors qu'apparaîtra pour lui, son glorieux Sauveur.

Ames saintes, intercédez, Saint-Esprit descendez sur nous ;
Ecoute ! Quels divins accords !
Voix d'archanges, aux sons des harpes d'or chantez en chœur:
Qu'il repose... etc...

b) **Der Arme Peter** . . . . . SCHUMANN

Le Pauvre Pierre.

Voyez Marguerite et Jean, tous les deux
La joie en leurs yeux rayonne,
Livide, Pierre, triste près d'eux,
Le front courbé, frissonne.
La noce joyeuse revient de l'autel
Où Jean a conduit Marguerite,
Souffrant, dans l'âme, d'un mal cruel
Le pauvre Pierre l'évite.
Brisé de douleur il dit tout bas :
Quand passe le couple qui s'aime :
« Moins sage, j'irai, tant mon cœur est las,

« M'offrir à la mort moi même
« Je porte en moi le sombre mal
« Qui brise tout mon être ;
« En moi je sens, toujours fatal,
« L'âpre désir renaître

« Elle est la vie, elle est l'espoir,
La belle Marguerite,
« Mais lorsque moi je puis la voir
Je vais alors porter mes pas
« Aux lieux que nul n'effleure,
« Et là, sans force, morne et las,
« Je souffre, rêve et pleure.

Le pauvre Pierre marche seul.
Plus pâle et blême qu'un linceul
Il semble à peine un être humain
Aux gens qu'il trouve en son chemin,
Les jeunes filles vont disant :
« Cet homme de la tombe sort. »
Non, jeunes filles, non vraimeut
Non, il y va, plaignez son sort,
Il a perdu son cher trésor,
Comment aimer et vivre encor ?
Où donc pent-il trouver jamais
Profond repos et douce paix.

Traduction BOUTAREL

c) **Frühlingsnacht** . . . . . SCHUMANN

Nuit de Printemps.

Mme POVLA-FRISCH,
Accompagné par Mme CHAILLEY-RICHEZ.

Administration de Concerts A. DANDELOT
Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

SALLE PLEYEL, 22, Rue de Rochechouart

DEUX CONCERTS
DONNÉS PAR
THEODOR SZÁNTÓ

PREMIER CONCERT
Vendredi 27 Janvier 1911
à 9 heures précises du soir
consacré aux Œuvres de
Franz LISZT
à l'occasion du Centenaire de sa Naissance
avec quelques mots d'introduction par
M. Louis LALOY

DEUXIEME CONCERT
Jeudi 9 Février 1911
à 9 heures précises du soir
consacré aux Œuvres de
L. van BEETHOVEN

PRIX DES PLACES
Par Séance : Fauteuil Réservé : 20 fr. — Fauteuil : 10 fr. — Salon de Côté : 5 fr.
Abonnement aux 2 Séances :
Fauteuil Réservé : 35 fr. — Fauteuil : 15 fr. — Salon de Côté : 8 fr.

BILLETS : à la SALLE PLEYEL, 22, Rue Rochechouart ; chez MM. DURAND & Cie, 4, Place de la Madeleine ; GRUS, 116, Boulevard Haussmann ; MAX ESCHIG, 13, Rue Laffitte et à l'ADMINISTRATION DE CONCERTS A. DANDELOT, 83, Rue d'Amsterdam, Tél. 113-25.

3. **Scènes d'Enfants** . . . . . R. SCHUMANN

a. Des pays mystérieux.
b. Curieuse histoire.
c. Colin-Maillard.
d. L'Enfant prie.
e. Bonheur parfait.
f. Fraude nouvelle.
g. Rêverie.
h. Au coin du feu.
i. Sur le cheval de bois.
j. Peut-être trop sérieux.
k. Faire peur.
l. L'Enfant s'endort.
m. Le poète parle.

Mme Céliny CHAILLEY-RICHEZ.

4. **Sonate** . . . . . CÉSAR FRANCK

pour piano et violon

MM. Cesare et Albert GELOSO.

PIANO PLEYEL

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

Œuvres de CÉSAR FRANCK

	PRIX NETS
Symphonie (ré mineur) pour orchestre : Partition d'orchestre	30 »
La même, pour piano à 4 mains	10 »
» pour piano à 2 mains	7 »
» pour piano, violon et violoncelle (trio) . . .	12 »
» pour piano et violon	7 »
Quintette, pour piano, 2 violons, alto et violoncelle.	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
Quatuor à cordes, pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition. . . . 8 » | Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains.	10 »
L'Andante du Quatuor, transcrit pour piano et violon	2.50
Sonate, pour piano et violon (ou violoncelle).	8 »
La même, transcrite pour piano à 4 mains	8 »
» transcrite pour piano à 2 mains	6 »
Prélude, Aria et Final, pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits pour piano, violon et violoncelle (trio).	7 »
L'Ange et l'Enfant, mélodie à une voix	2 »

Œuvres de BEETHOVEN

A la Bien-Aimée absente, poème mélodique (6 Mélodies) paroles françaises et allemandes (2 tons).	3 »
Six Chants Religieux, paroles françaises et allemandes (2 tons)	3 »
Adagio de la Sonate " Clair de Lune ", pour piano, violon, et violoncelle.	2.50
Adagio de la Sonate Pathétique, pour piano, violon et violoncelle	2.50
Célèbre Rondo, pour violon et violoncelle	2 »

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche** — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 28 Janvier 1911

à 9 heures précises

TREIZIÈME CONCERT

avec le Concours de

Mlle YVONNE DUBEL

de l'Opéra

M. FRANCIS COYE

Pianiste

QUATUOR GELOSO

(MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, GRISET)

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Fixe*

Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. **Quatrième Quatuor** *(en ut mineur)* . . BEETHOVEN
   a) Allegro ma non tanto.
   b) Andante scherzosa quasi allegretto.
   c) Menuetto.
   d) Allegro prestissimo.

   Le QUATUOR GELOSO.

2. **Trois Lieder** . . . . . G.-R. SIMIA
   a) **Sonnet** - *b*) **Rondeau** - *c*) **La Vérité.**

   Mlle YVONNE DUBEL,
   accompagnée par M. ÉMILE BOURGEOIS.

SOCIÉTÉ MUSICALE
G. ASTRUC & Cie
32, Rue Louis-le-Grand — *Pavillon de Hanovre*
Téléph. 277-20
— 301-83

VIENT DE PARAITRE :

"MACBETH"

D'après SHAKESPEARE

DRAME LYRIQUE EN 7 TABLEAUX

Paroles de M. EDMOND FLEG
Musique de M. ERNEST BLOCH

Représenté au Théâtre National de l'Opéra-Comique.

Partition : 20 fr. — Livret : 1 fr. 50

MAX ESCHIG
Editeur de Musique
13, Rue Laffitte, 13
PARIS

INAUGURATION DES NOUVEAUX LOCAUX SUR RUE

L'Abonnement Musical le plus complet
comprenant même des
PARTITIONS D'ORCHESTRE

Envoi des Conditions et des Catalogues gratis et franco
TÉLÉPHONE 108-14

Vente de Billets pour tous les Concerts

SPÉCIALITÉ DE MUSIQUE ETRANGÈRE

a) **SONNET** (P. DE RONSARD)

Voicy le bois que ma Sainte Angelette
Sur le printemps anima de son chant
Voicy les fleurs où son pied va marchant
Lorsque pensive elle s'esbat seulette.

Io voicy la prée verdelette
Qui prend vigueur de sa main la touchant
Qand pas à pas pillarde va cherchant
Le bel émail de l'herbe nouvelette.

Icy chanter, là pleurer je la vis
Icy sourire..... et là je fus ravy
De ses beaux yeux par lesquels je desvie
Icy s'asseoir, là je la vis danser.

Sur le mestier d'un si vague penser
Amour ourdit les trames de ma vie.

b) **RONDEAU** (FRANÇOIS VILLON)

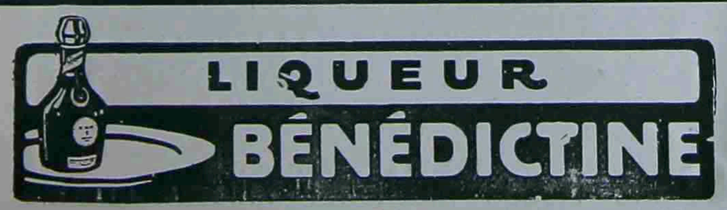
Une fois me dictes ouy
En foy de noble et gentil femme.

Je vous certifie ma Dame
Qu'oncques ne fuz tant resjouy.

Veuillez le donc dire que vous êtes bénique et doulche
Car ce doulx mot n'est pas si long
Qu'il vous fasse mal en la bouche.

Soyez seure si j'en jouy
Que ma lealle et craintive âme
Gardera trop mieulx que nul âme vostre honneur.

Avez-vous ouy
Uue fois me dictes ouy.



c) **LA VÉRITÉ** (ARMAND SILVESTRE)

O toi qui parus la première
Aux marches de l'humanité
Portant à ton front la lumière
Incorruptible Vérité.
O toi dont la claire prunelle
Chasse les ombres de la nuit
O consolatrice éternelle
De ceux dont le rêve s'enfuit
De ceux que la justice affame
Recours éternel ici-bas
Qui te fit pareille à la femme
Femme étrange qui ne mens pas
N'as-tu jamais entendu dire
Que tout nous trompe chez tes sœurs
Leur voix divine et leur sourire
Et leurs yeux aux feintes douceurs
Et que leurs cœurs sont infidèles
Leurs serments pleins d'inanité
O Vérité, toi qui n'as d'elles
Que la splendeur de leur beauté.

3. *a*) **Prélude** *(en ut mineur)* . . . . . CHOPIN
   b) **Valse Brillante** . . . . . CHOPIN
   c) **Ballade** *(en la bémol)*. . . . . CHOPIN

   M. FRANCIS COYE.

Administration de Concerts A. DANDELOT
Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

SALLE PLEYEL, 22, Rue de Rochechouart

DEUX CONCERTS
DONNÉS PAR
THEODOR SZÁNTÓ

PREMIER CONCERT
Vendredi 27 Janvier 1911
à 9 heures précises du soir
consacré aux Œuvres de
Franz LISZT
à l'occasion du Centenaire de sa Naissance
avec quelques mots d'introduction par
M. Louis LALOY

DEUXIEME CONCERT
Jeudi 9 Février 1911
à 9 heures précises du soir
consacré aux Œuvres de
L. van BEETHOVEN

PRIX DES PLACES
Par Séance : Fauteuil Réservé : 20 fr. — Fauteuil : 10 fr. — Salon de Côté : 5 fr.
Abonnement aux 2 Séances :
Fauteuil Réservé : 35 fr. — Fauteuil : 15 fr. — Salon de Côté : 8 fr.

BILLETS : à la SALLE PLEYEL, 22, Rue Rochechouart ; chez MM. DURAND & Cie, 4, Place de la Madeleine ; GRUS, 116, Boulevard Haussmann ; MAX ESCHIG, 13, Rue Laffitte et à l'ADMINISTRATION DE CONCERTS A. DANDELOT, 83, Rue d'Amsterdam, Tél. 113-25.

4. *a*) **Still wie Die Nacht** . . . . . C. BOHM
b) **Widmung** . . . . . SCHUMANN

Mlle YVONNE DUBEL.

5. **Douzième Quatuor** (*mi bémol majeur*). BEETHOVEN

a) Maestoso, allegro.
b) Adagio ma non troppo e cantabile.
c) Scherzando vivace.
d) Finale.

Le QUATUOR GELOSO.

PIANO STEINWAY

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

Œuvres de CÉSAR FRANCK

	PRIX NETS
Symphonie (ré mineur) pour orchestre : Partition d'orchestre	30 »
La même, pour piano à 4 mains	10 »
» pour piano à 2 mains	7 »
» pour piano, violon et violoncelle (trio) . . .	12 »
» pour piano et violon	7 »
Quintette, pour piano, 2 violons, alto et violoncelle.	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
Quatuor à cordes, pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition. . . . 8 » | Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains.	10 »
L'Andante du Quatuor, transcrit pour piano et violon	2.50
Sonate, pour piano et violon (ou violoncelle).	8 »
La même, transcrite pour piano à 4 mains	8 »
» transcrite pour piano à 2 mains	6 »
Prélude, Aria et Final, pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits pour piano, violon et violoncelle (trio).	7 »
L'Ange et l'Enfant, mélodie à une voix	2 »

Œuvres de BEETHOVEN

A la Bien-Aimée absente, poème mélodique (6 Mélodies) paroles françaises et allemandes (2 tons).	3 »
Six Chants Religieux, paroles françaises et allemandes (2 tons)	3 »
Adagio de la Sonate "Clair de Lune", pour piano, violon, et violoncelle.	2.50
Adagio de la Sonate Pathétique, pour piano, violon et violoncelle	2.50
Célèbre Rondo, pour violon et violoncelle	2 »

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche** — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 4 Février 1911

à 9 heures précises

Quatorzième Concert

avec le Concours de

Mme GAËTANE VICQ

Mlle MAGDALENA TAGLIAFERRO

ET DU

QUATUOR GELOSO

(MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, GRISET)

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin — *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or — Grand Succès de la Maison : — *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. **Troisième Quatuor** (en ré majeur) . . . . . BEETHOVEN
   a) Allegro – *b)* Andante con moto – *c)* Allegro – *d)* Presto.
   LE QUATUOR GELOSO

2. *a)* **La Reine de la Mer** . . . . . BORODINE
   b) **La Princesse endormie** . . . . . BORODINE
   c) **Viens près de moi** . . . . . BALAKIREW
   d) **Le Cousin** (Chanson Populaire) . . . . . MOUSSORGSKY
   Chant : **Mme GAETANE VICQ**
   Piano : **M. KRIEGER**

LA REINE DE LA MER

Accours voyageur, accours c'est la nuit
Ton cœur était tout palpitant
Sous l'eau qui fuit
Mon royaume t'attend
Viens te reposer sous mon frais baiser
Glissant sur les flots sans effort

Bercé dans mes bras tu me béniras
Je t'aime viens tout dort
Sur la grande mer la reine à l'œil clair
T'appelle en nageant doucement
Ah! viens doux ami entends mon appel
Je veux te donner le ciel.

SOCIÉTÉ MUSICALE
G. ASTRUC & Cie
32, Rue Louis-le-Grand ø *Pavillon de Hanovre*
Téléph. 277-20
— 301-83

VIENT DE PARAITRE :

"MACBETH"

D'après SHAKESPEARE

DRAME LYRIQUE EN 7 TABLEAUX

Paroles de M. EDMOND FLEG
Musique de M. ERNEST BLOCH

Représenté au Théâtre National de l'Opéra-Comique.

Partition : 20 fr. — Livret : 1 fr. 50

3. a) **Papillons** (op. 2) . . . . . SCHUMANN
   b) **Au Soir** . . . . . SCHUMANN
   c) **Hallucination** . . . . . SCHUMANN
   Mlle Magdalena TAGLIAFERRO

4. a) **Pendant le Bal** . . . . . TSCHAÏKOWSKY
   b) **Nuit Méridionale** . . . . . RIMSKY-KORSAKOFF
   c) **Chanson du Berger Lell** . . . . . RIMSKY-KORSAKOFF
   Chant : **Mme GAETANE VICQ**
   Piano : **M. KRIEGER**

5. **Onzième Quatuor** (en fa mineur) . . . . BEETHOVEN
   a) Allegro con brio – *b)* Allegro ma non troppo
   c) Allegro assai vivace – *d)* Allegretto expressivo allegretto agitato.
   LE QUATUOR GELOSO

PIANO PLEYEL

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

Œuvres de CÉSAR FRANCK

	PRIX NETS
Symphonie (ré mineur) pour orchestre : Partition d'orchestre	30 »
La même, pour piano à 4 mains	10 »
» pour piano à 2 mains	7 »
» pour piano, violon et violoncelle (trio)	12 »
» pour piano et violon	7 »
Quintette, pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
Quatuor à cordes, pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition. . . . 8 » | Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
L'Andante du Quatuor, transcrit pour piano et violon	2.50
Sonate, pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 4 mains	8 »
» transcrite pour piano à 2 mains	6 »
Prélude, Aria et Final, pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits pour piano, violon et violoncelle (trio)	7 »
L'Ange et l'Enfant, mélodie à une voix	2 »

Œuvres de BEETHOVEN

A la Bien-Aimée absente, poème mélodique (6 Mélodies) paroles françaises et allemandes (2 tons)	3 »
Six Chants Religieux, paroles françaises et allemandes (2 tons)	3 »
Adagio de la Sonate "Clair de Lune", pour piano, violon, et violoncelle	2.50
Adagio de la Sonate Pathétique, pour piano, violon et violoncelle	2.50
Célèbre Rondo, pour violon et violoncelle	2 »

MAX ESCHIG
Editeur de Musique

13, Rue Laffitte, 13
PARIS

INAUGURATION DES NOUVEAUX LOCAUX SUR RUE

L'Abonnement Musical le plus complet
comprenant même des
PARTITIONS D'ORCHESTRE

Envoi des Conditions et des Catalogues gratis et franco
TÉLÉPHONE 108-14

Vente de Billets pour tous les Concerts

SPÉCIALITÉ DE MUSIQUE ETRANGÈRE

LA PRINCESSE ENDORMIE

Dans le bois ténébreux
La princesse aux si doux yeux
Par le charme d'un fée
Au sommeil est condamnée
Et dort, dort !
Mais soudain de l'ombre épaisse
Eclatent des cris et des rires
Les esprits des bois passent en ronde
Sans rompre ce sommeil
Sans couleur, comme la mort
La princesse toujours dort, dort.
On disait qu'en la forêt
Un jour viendrait un chevalier
Sans peur au cœur fidèle
Pour sauver enfin la belle
Et soudain briser l'enchantement fatal
Mais les jours s'en vont sans trêve
Le temps passe comme un rêve
Et jamais nul n'apparait
Dans la nuit de la forêt
La princesse aux si doux yeux
Au repos mystérieux
Par le charme d'une fée
Au sommeil est condamnée
Et dort !
Quel fatal et morne sommeil
Quand sonnera l'heure du réveil.

VIENS PRÈS DE MOI

Viens près de moi quand le zéphir dans la forêt berce les branches, quand le soleil, les champs, le monde, tout va s'endormir dans l'ombre.

Viens près de moi lorsque le soir, au ciel la pâle lune brille et dans les eaux du clair ruisseau reflète sa charmante image.

Viens près de moi lorsque l'amour me met au cœur sa tendre flamme, lorsque mon sang est embrasé par une ardeur voluptueuse.

Viens près de moi, car c'est pour toi c'est pour t'aimer que je veux vivre, pour te chérir, pour t'enlacer dans un élan d'ardente ivresse.

Ah ! viens, je veux contre ton cœur presser mon cœur fou de tendresse.

LE COUSIN *(Chanson populaire extraite de* Boris Godounow)

Le cousin fait des fagots
S'en va puiser de l'eau
La punaise trottant
Lui apporte un bon dîner
La cigale arrive aussi
Traversant les champs de blé
Les épis sont tout gâtés
Ils s'en vont au fil de l'eau
Et le cousin rage
De voir ce dommage
Veut sauver les beaux épis
Va pour battre la cigale
Mais par un fâcheux destin
Son bâton lui fuit des mains
Et le malheureux s'étale
Reins brisés, geignant et pâle.
Pour secourir son époux
La punaise est aux cent coups
Elle apporte un grand rateau
Pour lui soutenir le dos
Mais ses forces l'ont trahi
Et bientôt il rend l'esprit

PENDANT LE BAL (TSCHAIKOWSKY)

Pendant une fête bruyante
Je te rencontrai par hasard
Sans voir son visage
Qu'un voile cachait alors à mon regard ;
Mais sous la dentelle légère, je pus deviner tes beaux yeux et ta voix sonore et pure ravit mon oreille et mon cœur. Ta taille était souple et charmante, ton air gracieux et rêveur. L'accent de ton rire candide, en moi toujours résonnera Et quand je suis las et seul, triste dans l'obscurité de la nuit je vois de beaux yeux briller, tendres ; j'entends une bien douce voix et dans mon sommeil je vois ton image passer comme un rêve fuyant.. Serait-ce l'amour, je l'ignore ? Mais oui, ce doit être l'amour.

NUIT MERIDIONALE

Dans les cieux vallonnes
Brille l'astre changeant
L'olivier s'enlumine d'argent
Dans leur flux obstiné
Courent, montent les flots
Pailletés de leurs riches grelots.
Ces prodiges des nuits, ce mystère et ces feux, tout enflamme mon sang et mon cœur, les flambeaux sont brillants, j'ai cueilli quelques fleurs, hâte toi vers mes bras amoureux. Cette nuit va passer, et la vague se tait, sous les yeux impassibles du jour, et le froid vient d'entrer en mon cœur inquiet ; sauras-tu deviner mon amour.

CHANSON DU BERGER LELL

A l'orage la nue obéit
Et répand sur la terre
Des flots de pluie Bienfaisante
Et voilà que les fleurettes
Le réveillent sous l'onde
Et les jeunes filles s'en vont aux bois ô mon Lell, s'en vont aux bois.
Les voilà dans la forêt, dispersées,
Dans les ronces, les bois, les fourrés cueillant la noisette sous les haies
La plus jeune fille manque au retour et les autres l'appelent en vain « as-tu vu berger, la belle dans les bois ? ô mon Lell, dans les bois.

Sottes filles, croyez-vous que le loup a mangé la belle enfant, allons donc, croyez-vous qu'elle est cachée, vieux berger.

Allez voir dans le buisson elle est là, et près d'elle un beau garçon parle bas, mais si vous voulez m'en croire laissez les à mon Lell, laissez les.

Administration de Concerts A. DANDELOT
Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

SALLE PLEYEL, 22, Rue de Rochechouart

DEUX CONCERTS
DONNÉS PAR
THEODOR SZÁNTÓ

PREMIER CONCERT
Vendredi 27 Janvier 1911
à 9 heures précises du soir
consacré aux Œuvres de
Franz LISZT
à l'occasion du Centenaire de sa Naissance
avec quelques mots d'introduction par
M. Louis LALOY

DEUXIEME CONCERT
Jeudi 9 Février 1911
à 9 heures précises du soir
consacré aux Œuvres de
L. van BEETHOVEN

PRIX DES PLACES
Par Séance : Fauteuil Réservé : 20 fr. — Fauteuil : 10 fr. — Salon de Côté : 5 fr.
Abonnement aux 2 Séances :
Fauteuil Réservé : 35 fr. — Fauteuil : 15 fr. — Salon de Côté : 8 fr.

BILLETS : à la SALLE PLEYEL, 22, Rue Rochechouart ; chez MM. DURAND & Cie, 4, Place de la Madeleine ; GRUS, 116, Boulevard Haussmann ; MAX ESCHIG, 13, Rue Laffitte et à l'ADMINISTRATION DE CONCERTS A. DANDELOT, 83, Rue d'Amsterdam, Tél. 113-25.

Salle Erard

QUARANTE-SIXIÈME ANNÉE

Société Chorale d'Amateurs

FONDÉE PAR

A. GUILLOT DE SAINBRIS

CONCERT

DU

Jeudi 9 Février 1911

On est instamment prié de
ne pas entrer ni sortir pendant
l'exécution des morceaux.

PROGRAMME

1re PARTIE

1° **Maris Stella**..... ..... M. Ph. Bellenot *.

Sonnet de J.-M. de Hérédia.

Solo : Melle DUCKITT *.

2° **Requiem pour Mignon**..... Robert Schumann.

Paroles françaises de Victor Wilder.

Soli : Mlles QUIDANT * et BRUN TON *.

Mmes T. * et JACOTIN *.

M. Jean LAURE (de l'Opéra-Comique).

3° **L'Étoile du Soir**... ..... M. Ermend Bonnal.

Poésie d'Alfred de Musset.

Chœur pour voix de Femmes.

4° **Saint François d'Assise** *(Épisode)*. M. Max d'Ollone.

Poésie de Paul Collin.

Solo : M. Étienne MILLOT *.

INTERMÈDE

A. **Le Sommeil de Jésus**..... Pauline Viardot.

Poésie de St. Bordèse.

B. **Madrid**..... Pauline Viardot.

Poésie d'Alfred de Musset.

Chantés par Mlle Suzanne DUVERNOY.

2me PARTIE

5° **La Habanera** *(3me acte)*..... M. Raoul Laparra.

Drame lyrique.

Pilar..... Mme Marc LANDOLT *.

Ramon..... M. Jean LAURE (de l'Opéra-Comique).

Violon solo : M. M. CHAILLEY.

6° **Ne pulvis et cinis**..... Mozart.

Motet.

Le Concert sera dirigé par M. J. GRISET.

*Le piano sera tenu par M. Emile ROUX *.*

*A l'Harmonium : Melle ZIEGLER * et les Auteurs.*

* Membre de la Société.

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche** — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 11 Février 1911

à 9 heures précises

15ÈME CONCERT

avec le Concours de

MME FÉLIA LITVINNE

M. VICTOR GILLE

ET DU

QUATUOR GELOSO

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin — *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or — Grand Succès de la Maison : — *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. **Treizième Quatuor** (si bémol) . . . . BEETHOVEN
   LE QUATUOR GELOSO.
   a) Adagio ma non troppo - Allegro.
   b) Andante con motto ma non troppo.
   c) Allegro assai (Allo danza Tedesca).
   d) Adagio molto expressivo (Covatine),
   e) Finale.

2. a) **Le Sosie** . . . . . F. SCHUBERT
   b) **La Jeune Fille et la Mort** . . . —
   c) **Le Roi des Aulnes** . . . . . —
   Chant : Mme Félia LITVINNE
   Piano : M. Victor GILLE.

SOCIÉTÉ MUSICALE
G. ASTRUC & Cie
32, Rue Louis-le-Grand — Pavillon de Hanovre
Téléph. 277-20
— 301-83

VIENT DE PARAITRE :

"MACBETH"

D'après SHAKESPEARE

DRAME LYRIQUE EN 7 TABLEAUX

Paroles de M. EDMOND FLEG
Musique de M. ERNEST BLOCH

Représenté au Théâtre National de l'Opéra-Comique.

Partition : 20 fr. — Livret : 1 fr. 50

MAX ESCHIG
Editeur de Musique
13, Rue Laffitte, 13
PARIS

INAUGURATION DES NOUVEAUX LOCAUX SUR RUE

L'Abonnement Musical le plus complet
comprenant même des
PARTITIONS D'ORCHESTRE

Envoi des Conditions et des Catalogues gratis et franco
TÉLÉPHONE 108-14

Vente de Billets pour tous les Concerts

SPÉCIALITÉ DE MUSIQUE ETRANGÈRE

3. **Concerto Italien** . . . . . J. S. BACH
   M. Victor GILLE.

4. **L'Amour du Poète** (op. 48) . . . . . SCHUMANN
   Paroles de Henri HEINE
   Mme Félia LITVINNE
   Piano : M. Victor GILLE

Mme FÉLIA LITVINNE chantera « *L'Amour du Poète* » dans le texte original. C'est seulement pour permettre aux personnes qui ne connaissent pas l'allemand, de suivre le développement de l'œuvre, que nous donnons, ci-après, la belle traduction de Mme Camille CHEVILLARD.

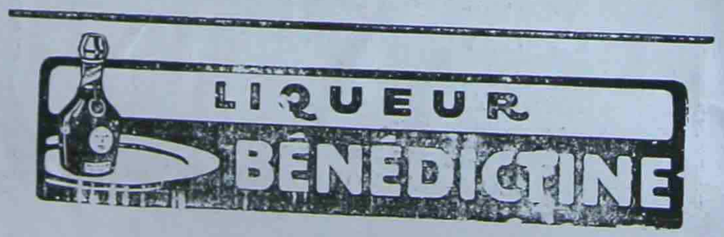
1 En mai, le mois resplendissant,
Où chaque fleur vient d'éclore,
L'amour en moi fit naître
Sa douce et tendre flamme.
. . . . . .

2 Mes pleurs ont fait éclore
Des fleurs aux brillantes couleurs,
Et mes soupirs se mêlent
Au chant du rossignol.
. . . . . .

3 La rose, le lys, le soleil, la colombe, mon cœur les aimait d'un amour très tendre ; j'ai tout oublié, je n'aime plus qu'elle, la douce, la belle, la pure, la seule. Elle est l'amour, elle est la vie..

4 Quand je regarde dans tes yeux,
Ma peine loin de moi s'enfuit ;
Quand je t'effleure d'un baiser,
Mon être de bonheur frémit.
. . . . . .

5 Je veux plonger mon âme
Dans le cœur candide d'un lys ;
Il faut que le lys murmure
Un chant de ma bien-aimée.
Il faut que le chant frémisse,
Pareil au doux baiser
Que me donna sa lèvre
En un ineffable instant.



6 Cologne, ville sacrée,
. . . . . .

7 Résigne-toi, mon pauvre cœur
Plus n'est d'amour pour toi ! [brisé!

8 Et si les fleurettes mignonnes
. . . . . .

9 Dans l'air l'orchestre résonne en rythmes gais et joyeux, fêtant aujourd'hui la noce de celle qui m'a trahi.
Aux gais accents de la valse le couple enlacé bondit.
Au ciel les anges sanglotent, pleurant mon bonheur perdu.

10 Lorsque de mon amie
J'entends vibrer le chant,
Mon cœur aussitôt tressaille ;
Mon mal est trop cruel.
Alors mes regrets m'entraînent
Au fond du sombre bois,
Et là ma peine amère
S'apaise dans mes pleurs.
. . . . . .

11 Un homme aime une femme qui donne à un autre son cœur.
Cet autre en aime une autre à qui par l'hymen il s'unit.
. . . . . .

12 A l'heure où se lève l'aube . . . . . .
Je me promène au jardin
Tout bas les fleurettes murmurent, mon triste cœur se tait.
Tout bas les fleurettes murmurent, voyant mon front soucieux :
« Homme si pâle et si triste, pardonne à notre sœur ! »

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

Œuvres de CÉSAR FRANCK

	PRIX NETS
Symphonie (ré mineur) pour orchestre : Partition d'orchestre	30 »
La même, pour piano à 4 mains	10 »
» pour piano à 2 mains	7 »
» pour piano, violon et violoncelle (trio)	12 »
» pour piano et violon	7 »
Quintette, pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
Quatuor à cordes, pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition. . . . 8 » | Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
L'Andante du Quatuor, transcrit pour piano et violon	2.50
Sonate, pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 4 mains	8 »
» transcrite pour piano à 2 mains	6 »
Prélude, Aria et Final, pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits pour piano, violon et violoncelle (trio)	7 »
L'Ange et l'Enfant, mélodie à une voix	2 »

Œuvres de BEETHOVEN

A la Bien-Aimée absente, poème mélodique (6 Mélodies) paroles françaises et allemandes (2 tons)	3 »
Six Chants Religieux, paroles françaises et allemandes (2 tons)	3 »
Adagio de la Sonate « Clair de Lune », pour piano, violon, et violoncelle	2.50
Adagio de la Sonate Pathétique, pour piano, violon et violoncelle	2.50
Célèbre Rondo, pour violon et violoncelle	2 »

13 En rêve j'ai pleuré,
Rêvant qu'au tombeau tu dormais;
Je m'éveillai et mes larmes tristement tombaient de mes yeux.
En rêve j'ai pleuré,
Rêvant que tu me quittais ;
Je m'éveillai et mes pleurs coulèrent plus amers.
En rêve j'ai pleuré
Rêvant que toujours tu m'aimais ;
Je m'éveillai et mes larmes étaient de longs sanglots.

14 La nuit en rêve je crois te voir.
. . . . . .

15 D'un signe les féeries vers elles m'attirent, me chantent tous les charmes d'un merveilleux pays ; où maintes fleurs brillantes, aux feux dorés du soir, embaument l'atmosphère de frais et doux parfums ; où les buissons murmurent de vieux refrains aimés.
. . . . . .

16. Les vieux et tristes rêves,
Les chants du temps passé
Je veux les mettre en terre.
. . . . . .

5. **FUGUE** (en la mineur). . . . . J. S. BACH

Transcription de F. LISZT.

M. Victor GILLE.

Administration de Concerts A. DANDELOT

Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

Cinq Séances de Musique de Chambre

Moderne Française

SOUS LE PATRONAGE DE

MM. A. DURAND & Fils, Éditeurs

PREMIÈRE SÉANCE

Mercredi 1er Mars 1911, à 9 heures du soir

C. SAINT-SAENS **Quatuor à Cordes.**
MM. HAYOT, ANDRÉ, DENAYER, SALMON

G. SAMAZEUILH **Sonate pour Violon et Piano.**
MM. Jacques THIBAUD et Alfred CORTOT

MAURICE RAVEL. **Gaspard de la Nuit,** 3 Poèmes pr Piano.
Ondine - Le Gibet - Scarbo.
M. RICARDO VINÈS

E. LALO ..... **Troisième Trio** pour Violon, Violoncelle et Piano.
MM. HAYOT, SALMON et Robert LORTAT

Soirée du 21 Février 1911

"EVE"

MYSTÈRE EN TROIS PARTIES DE LOUIS GALLET

MUSIQUE DE MASSENET

sous la direction de M. Jules GRISET

1re PARTIE

La Naissance de la Femme
Adam et Eve

2e PARTIE

Eve dans la Solitude

3e PARTIE

La Faute. La Malédiction

PERSONNAGES

Eve . . . . . Mme VERGER-LABORDE

Adam . . . . . M. D'HARCOURT

Le Récitant . . . . . M. ET. MILLOT

CHŒURS

MESDAMES CORET, DE FLEURY, FROMAGEOT, GÉLOSO, GOULÉ, GRELLOU, GUYOT, HENRAT, DE LESPINOY, MESNIL, RUMLER, SEXÉ, SEIDLER ET WAGNER

MESDEMOISELLES BOREL, CHOPARD, DELAHET, DUMESNIL

MESSIEURS BOQUET, REGNAUT, GÉRARD, GUYOT, HOMBERT, MARCILHACY, PERDRIEUX, SAURET, STAUB, VERGER-LABORDE

Au Piano : M. MARSEILLAC

a) **Attente** . . . . . }
b) **Dans le Jardin d'Amour.** } H. BUSSER
c) **Au Bois Joli** . . . . . }

Mmes CHEVILLARD
& VERGER-LABORDE

au piano M. Henri Busser

a) **La belle Rosemonde** . }
b) **Chemins d'Amour** . . } C. CHEVILLARD

au piano l'auteur.

c) **Le pauvre Pierre** . . SCHUMANN

Mme C. CHEVILLARD

REVELLAT Graveur 25, Quai des Gds Augustins _ PARIS

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche** — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 18 Février 1911

à 9 heures précises

16ème CONCERT

avec le Concours de

Mme JACQUES ISNARDON

Mlle GEORGETTE GÜLLER

Le Groupe Choral du Cours de Mme ISNARDON

ET DU

QUATUOR GELOSO

(MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, GRISET)

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin

Téléphone 212-11

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX REDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or — *Grand Prix*

Grand Succès de la Maison :
ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*
Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. **Sixième Quatuor** . . . . . BEETHOVEN

a) Allegro con brio.
b) Adagio ma non troppo.
c) Scherzo.
d) (La Malinconia) Adagio, Allegretto quasi Allegro.

LE QUATUOR GELOSO.

2. **Iphigénie en Tauride** . . . . . GLÜCK

(Scène du Songe)

Mme ISNARDON,

Mmes Beer, Bonnery, Coye, Delécluse, Destelle, Fouchard, Gallet, Gaitz-Hochy, Joulland, Maillot, Monico, Natham, Oury, Parmentier, Perrot, Rozzi, Stern, Thibaut, Viard, Wandel.

Au Piano : Mme Renée JOURNAL.

SOCIÉTÉ MUSICALE
G. ASTRUC & Cie
32, Rue Louis-le-Grand — Pavillon de Hanovre
Téléph. 277-20
— 301-83

VIENT DE PARAITRE :

"MACBETH"

D'après SHAKESPEARE

DRAME LYRIQUE EN 7 TABLEAUX

Paroles de M. EDMOND FLEG

Musique de M. ERNEST BLOCH

Représenté au Théâtre National de l'Opéra-Comique.

Partition : 20 fr. — Livret : 1 fr. 50

MAX ESCHIG
Editeur de Musique
13, Rue Laffitte, 13
PARIS

INAUGURATION DES NOUVEAUX LOCAUX SUR RUE

L'Abonnement Musical le plus complet
comprenant même des
PARTITIONS D'ORCHESTRE

Envoi des Conditions et des Catalogues gratis et franco
TÉLÉPHONE 108-14

Vente de Billets pour tous les Concerts

SPÉCIALITÉ DE MUSIQUE ETRANGÈRE

3. a) **Intermezzo du "Carnaval de Vienne"** . . . . . SCHUMANN
   b) **Romance** . . . . . SCHUMANN
   c) **Novellette** (ré majeur) . . . . . SCHUMANN

Mlle Georgette GULLER.

4. **Air d'Alceste** (Où suis-je ?) . . . . . GLÜCK

Mme ISNARDON.

Au Piano : Mlle Renée JOURNAL.

5. **Quatorzième Quatuor** . . . . . BEETHOVEN

(op. 131, en ut dièze mineur).

a) Adagio ma non troppo molto espressivo.
b) Allegro molto vivace.
c) Allegro moderato.
d) Andante ma non troppo e molto cantabile.
e) Presto.

(Ce Quatuor se joue sans interruption)

LE QUATUOR GELOSO.

BEETHOVEN

d'après RICHARD WAGNER

La disposition d'un musicien pour son art, sa vocation, ne peut s'établir que d'après la musique de son temps et l'action qu'elle exerce sur lui. C'est seulement lorsqu'il est parvenu au terme de son évolution, que nous pouvons apprendre de quelle façon se sont éveillées ses dispositions à la contemplation intérieure, sa vision profonde du rêve cosmique : jusque là, il obéit aux lois que lui imposent les influences extérieures, ces lois dérivent immédiatement pour le musicien des œuvres musicales des maîtres de son époque. Ici, nous trouvons Beethoven très peu influencé par la musique d'opéra, il reçut par contre une forte empreinte de la musique religieuse régnante. Mais le métier de pianiste qu'il avait pris, « pour être quelque chose » comme musicien, le mit en un contact continu et intime avec les compositions pour piano de ses contemporains. La « sonate » en était devenue la forme par excellence.

On peut dire que Beethoven fut et resta un compositeur de sonates, car, pour le plus grand nombre et pour les meilleures de ces compositions instrumentales, la forme fondamentale de la sonate a été le voile à travers lequel il regarda dans le royaume des sons, ou encore, sous lequel émergeant de ce royaume, il se fit comprendre à nous, tandis que d'autres genres (notamment les formes mixtes de musique vocale en dépit des qualités éminentes que l'on y rencontre), ne furent touchés par lui qu'en passant et en manière d'essai.

Le Code de la Sonate avait été constitué pour toujours par Emmanuel Bach, Haydn et Mozart. Elle fut le résultat d'un compromis entre la conception musicale allemande et la conception italienne. Son caractère extérieur lui vint de l'usage auquel elle était destinée. Avec la Sonate, le musicien se présentait au public

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

Œuvres de CÉSAR FRANCK

	PRIX NETS
Symphonie (ré mineur) pour orchestre : Partition d'orchestre	30 »
La même, pour piano à 4 mains	10 »
» pour piano à 2 mains	7 »
» pour piano, violon et violoncelle (trio)	12 »
» pour piano et violon	7 »
Quintette, pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
Quatuor à cordes, pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition. . . . 8 » | Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
L'Andante du Quatuor, transcrit pour piano et violon	2.50
Sonate, pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 4 mains	8 »
» transcrite pour piano à 2 mains	6 »
Prélude, Aria et Final, pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits pour piano, violon et violoncelle (trio)	7 »
L'Ange et l'Enfant, mélodie à une voix	2 »

Œuvres de BEETHOVEN

A la Bien-Aimée absente, poème mélodique (6 Mélodies) paroles françaises et allemandes (2 tons)	3 »
Six Chants Religieux, paroles françaises et allemandes 2 tons)	3 »
Adagio de la Sonate "Clair de Lune", pour piano, violon, et violoncelle	2.50
Adagio de la Sonate Pathétique, pour piano, violon et violoncelle	2.50
Célèbre Rondo, pour violon et violoncelle	2 »

qu'il devait, comme pianiste, récréer par sa virtuosité et en même temps intéresser agréablement comme compositeur. Ce n'était plus Sébastien Bach rassemblant sa paroisse à l'église, devant l'orgue, ou jetant un défi aux connaisseurs et confrères. Un fossé profond séparait des professionnels de la Sonate, le maître merveilleux de la fugue. L'art de la fugue fut travaillé par ceux-là comme un moyen de fortifier l'étude de la musique, mais ne fut appliqué à la Sonate que comme simple artifice : les rudes conséquences du contrepoint durent céder le pas à la douceur d'une stable eurythmie : en prendre le schéma achevé, le remplir dans le sens de l'euphonie italienne, tel paraissait être alors l'unique objectif de la musique. Dans la musique instrumentale de Haydn, nous croyons voir le démon enchaîné de la musique jouer devant nous avec la puérilité sénile d'un vieillard de naissance. Ce n'est pas à tort que l'on considère les premiers travaux de Beethoven comme ayant subi l'influence particulière de Haydn ; même à un point plus avancé de son développement, on croit pouvoir lui attribuer avec Haydn une parenté plus proche qu'avec Mozart. Cependant, sur la nature de cette parenté, un trait caractéristique dans l'attitude de Beethoven à l'égard d'Haydn nous renseigne. Beethoven ne voulait à aucun prix se reconnaître disciple d'Haydn qu'on lui attribuait comme maître, et se permit même, dans la fougue de sa jeunesse, des expressions blessantes à son sujet. Il semble qu'il se sentit par rapport à lui comme l'homme fait en face du vieillard en enfance.

On raconte qu'à sa première rencontre avec Mozart quand il était jeune homme, ayant été prié par le maître de jouer une sonate,

Administration de Concerts A. DANDELOT

Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

Cinq Séances de Musique de Chambre

Moderne Française

SOUS LE PATRONAGE DE

MM. A. DURAND & Fils, Éditeurs

PREMIÈRE SÉANCE

Mercredi 1er Mars 1911, à 9 heures du soir

C. SAINT-SAENS **Quatuor à Cordes.**
MM. HAYOT, ANDRÉ, DENAYER, SALMON

G. SAMAZEUILH **Sonate pour Violon et Piano.**
MM. Jacques THIBAUD et Alfred CORTOT

MAURICE RAVEL. **Gaspard de la Nuit,** 3 Poèmes pr Piano.
Ondine - Le Gibet - Scarbo.
M. RICARDO VINÈS

E. LALO ..... **Troisième Trio** pour Violon, Violoncelle et Piano.
MM. HAYOT, SALMON et Robert LORTAT

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche**. — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 25 Février 1911

à 9 heures précises

17ème CONCERT

avec le Concours de

Mme AUGUEZ DE MONTALANT

Mlle LEWINSOHN

ET DU

QUATUOR GELOSO

(MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, GRISET)

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or *Grand Prix*

Grand Succès de la Maison :

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : 0 fr. 95 — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. **Septième Quatuor** (Fa majeur). . . . BEETHOVEN

a) Allegro.
b) Allegretto vivace e sempre scherzando.
c) Adagio molto e mesto. (Thème Russe). Allegro.

LE QUATUOR GELOSO.

2. a) **Lamento d'Arianna** . . . . . MONTEVERDE
   b) **Ariette** . . . . . CACCINI

Chant : Mme AUGUEZ DE MONTALANT
Piano : Mlle HÉLÈNE AUGUEZ

SOCIÉTÉ MUSICALE
G. ASTRUC & Cie
32, Rue Louis-le-Grand — Pavillon de Hanovre

THEATRE RÉJANE, 15, RUE BLANCHE

Le VENDREDI 3 MARS 1911, à 3 h. de l'après-midi

MATINÉE DE GALA
AVEC ORCHESTRE
Sous la Présidence d'Honneur de S. A. R. l'Infante EULALIE
DONNÉE AU BÉNÉFICE DU
" SOUTIEN FRANÇAIS "
Œuvre d'Assistance aux Femmes devenues malheureuses et aux Enfants
Présidée par la Duchesse de LÉVIS-MIREPOIX
Avec le concours de
Mme EDVINA de l'Opéra-Comique
M. CH. M. WIDOR Membre de l'Institut
M. LÉON DELAFOSSE
L'Orchestre sous la direction de M. Ch. WIDOR

Salle GAVEAU, 45, Rue de La Boëtie, PARIS
Le MERCREDI 8 MARS 1911, à 9 heures précises du soir

CONCERT AVEC ORCHESTRE
DONNÉ PAR
M. GEORGES ENESCO
L'ORCHESTRE SOUS LA DIRECTION DE M.
PIERRE MONTEUX

MAX ESCHIG
Editeur de Musique
13, Rue Laffitte, 13
PARIS

INAUGURATION DES NOUVEAUX LOCAUX SUR RUE

L'Abonnement Musical le plus complet
comprenant même des
PARTITIONS D'ORCHESTRE

Envoi des Conditions et des Catalogues gratis et franco
TÉLÉPHONE 108-14

Vente de Billets pour tous les Concerts

SPÉCIALITÉ DE MUSIQUE ETRANGÈRE

3. a) **Etude** (en Sol bémol) . . . . . CHOPIN
   b) **Nocturne** (en Ré bémol) . . . . . CHOPIN
   c) **Ballade** (en La bémol) . . . . . CHOPIN

Mlle Henriette LEWINSOHN

4. **Air de Phébus et Pan**. . . . . BACH

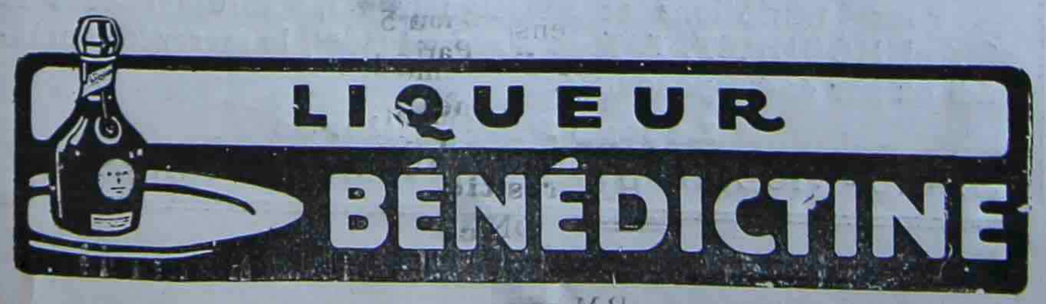
Mme AUGUEZ DE MONTALANT

5. **Quinzième Quatuor** (op. 132, La min.). BEETHOVEN

a) Assai sostenuto. Allegro — b) Allegro ma non tanto
c) Molto Adagio, Andante (canzana di ringraziamento offerta alla divinita da un guarito, in modo lidico).
d) Alla marcia Assai vivace, Allegro appassionato

LE QUATUOR GELOSO.

PIANO ERARD



Pouvons-nous par là nous expliquer seulement une mesure de cette partition ? La seule tentative ne nous en apparaît-elle pas comme une pure folie ?

Je crois que ce que nous pourrons apprendre de plus certain sur Beethoven, en tant qu'homme, sera, au cas le plus favorable par rapport à Beethoven en tant que musicien, comme le général Bonaparte est à la Symphonie héroïque. Considéré de ce côté de la conscience, le grand musicien doit constamment demeurer pour nous un mystère absolu.

Administration de Concerts A. DANDELOT

Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

Cinq Séances de Musique de Chambre

Moderne Française

SOUS LE PATRONAGE DE

MM. A. DURAND & Fils, Éditeurs

PREMIÈRE SÉANCE

Mercredi 1er Mars 1911, à 9 heures du soir

C. SAINT-SAENS **Quatuor à Cordes.**
MM. HAYOT, ANDRÉ, DENAYER, SALMON

G. SAMAZEUILH **Sonate pour Violon et Piano.**
MM. Jacques THIBAUD et Alfred CORTOT

MAURICE RAVEL. **Gaspard de la Nuit,** 3 Poèmes pr Piano.
Ondine - Le Gibet - Scarbo.
M. RICARDO VINÈS

E. LALO ..... **Troisième Trio** pour Violon, Violoncelle et Piano.
MM. HAYOT, SALMON et Robert LORTAT

"SOIRÉES D'ART"

Samedi prochain 4 Mars

MLLE MADELEINE ROCH
De la Comédie française.

MLLE MADELEINE FOURGEAUD

MLLE GEORGETTE GULLER

ET

LE QUATUOR GELOSO

Samedi 11 Mars

M. VAN DYCK

M. CAMILLE CHEVILLARD

M. E.-ROBERT SCHMITZ

LE QUATUOR GELOSO

Cours de Musique de Chambre

SONATES, TRIOS
QUATUORS, QUINTETTES, ETC.

Sous la Direction de :

Mme Houdret-Wolfertz
Ex-Professeur de Piano au Conservatoire Royal de Liège

ET DE

M. Marcel Houdret
Violoniste des " **Concerts Lamoureux** " *et du* " **Double Quintette de Paris** "

LES VENDREDIS de 3 à 5 heures

Pour inscriptions et renseignements, s'adresser chez M Marcel HOUDRET, **5, Rue Fresnel** (16me) le mercredi après-midi ou par correspondance.

Leçons Particulières

PIANO - VIOLON - HARMONIE - ACCOMPAGNEMENT

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche.** — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 4 Mars 1911

à 9 heures précises

18ÈME CONCERT

avec le Concours de

MLLE MADELEINE ROCH

de la Comédie-Française

MLLE MADELEINE FOURGEAUD

MLLE GEORGETTE GÜLLER

ET DU

QUATUOR GELOSO

(MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, GRISET)

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin — *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or — *Grand Prix*

Grand Succès de la Maison :

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. **Huitième Quatuor** (mi mineur). . . . BEETHOVEN
   1. Allegro.
   2. Molto adagio.
   3. Allegretto.
   4. Presto.

   LE QUATUOR GELOSO.

2. **Lucie** . . . . . ALFRED DE MUSSET

   Mlle MADELEINE ROCH.

SOCIÉTÉ MUSICALE
G. ASTRUC & Cie
32, Rue Louis-le-Grand — *Pavillon de Hanovre*

THEATRE RÉJANE, 15, RUE BLANCHE

Le VENDREDI 3 MARS 1911, à 3 h. de l'après-midi

MATINÉE DE GALA
AVEC ORCHESTRE
Sous la Présidence d'Honneur de S. A. R. l'Infante EULALIE
DONNÉE AU BÉNÉFICE DU
" SOUTIEN FRANÇAIS "
Œuvre d'Assistance aux Femmes devenues malheureuses et aux Enfants
Présidée par la Duchesse de LÉVIS-MIREPOIX
Avec le concours de
Mme EDVINA de l'Opéra-Comique
M. CH. M. WIDOR Membre de l'Institut
M. LÉON DELAFOSSE
L'Orchestre sous la direction de M. Ch. WIDOR

Salle GAVEAU, 45, Rue de La Boëtie, PARIS
Le MERCREDI 8 MARS 1911, à 9 heures précises du soir

CONCERT AVEC ORCHESTRE
DONNÉ PAR
M. GEORGES ENESCO
L'ORCHESTRE SOUS LA DIRECTION DE M.
PIERRE MONTEUX

MAX ESCHIG
Editeur de Musique
13, Rue Laffitte, 13
PARIS

INAUGURATION DES NOUVEAUX LOCAUX SUR RUE

L'Abonnement Musical le plus complet
comprenant même des
PARTITIONS D'ORCHESTRE

Envoi des Conditions et des Catalogues gratis et franco
TÉLÉPHONE 108-14

Vente de Billets pour tous les Concerts

SPÉCIALITÉ DE MUSIQUE ETRANGÈRE

3. **Sonate** (en ré majeur, pour 2 pianos . MOZART
   Allegro con spirito — Andante — Allegro

   Mlles FOURGEAUD et GÜLLER.

4. **Le Cœur de Hialmar** . . . . . LECONTE DE L'ISLE

   Mlle MADELEINE ROCH.

5. a) **Deux Chants Polonais** . . . . CHOPIN-LISZT
   b) **Barcarolle** (N° 1) . . . . . I. PHILIPP
   c) **Pièce Romantique** (op. 80) . . MOSZKOWSKI

   Mlle MADELEINE FOURGEAUD.

6. **Seizième Quatuor** en fa maj. op. 135 BEETHOVEN
   a) Allegretto. — b) Vivace.
   c) Lento assai cantate e Tranquillo.
   d) Grave ma non troppo tratto, allegro.

   LE QUATUOR GELOSO.

PIANOS ERARD

Lettre de RICHARD WAGNER
à FRANZ LISZT

Paris, le 24 Novembre 1860
3, Rue d'Aumale

Très cher Franz, pardonne-moi de t'écrire quelques lignes seulement. Voilà quatre semaines que je suis malade très sérieusement et je ne me remets que petit à petit. Ma faiblesse est encore extrême.

J'ai une instante prière à t'adresser. Imagine-toi qu'en ce moment je ne possède pas *un seul* exemplaire du poème de « *L'Anneau du Nibelung* ». Je veux le publier et ne sais pas où prendre l'exemplaire qui doit servir à l'imprimeur. Je me rappelle que jadis j'ai envoyé à Weimar un grand nombre d'exemplaires de cet ouvrage ; il y en avait une telle abondance qu'on pouvait acheter le livre même chez les bouquinistes (à ce que m'a raconté Drœske, si je ne me trompe). Sois donc assez bon pour tâcher de m'en trouver un, simplement pour me tirer de peine et

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

Œuvres de CÉSAR FRANCK

	PRIX NETS
Symphonie (ré mineur) pour orchestre : Partition d'orchestre	30 »
La même, pour piano à 4 mains	10 »
» pour piano à 2 mains	7 »
» pour piano, violon et violoncelle (trio)	12 »
» pour piano et violon	7 »
Quintette, pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
Quatuor à cordes, pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition. . . . 8 » | Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
L'Andante du Quatuor, transcrit pour piano et violon	2.50
Sonate, pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 4 mains	8 »
» transcrite pour piano à 2 mains	6 »
Prélude, Aria et Final, pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits pour piano, violon et violoncelle (trio)	7 »
L'Ange et l'Enfant, mélodie à une voix	2 »

Œuvres de BEETHOVEN

A la Bien-Aimée absente, poème mélodique (6 Mélodies) paroles françaises et allemandes (2 tons)	3 »
Six Chants Religieux, paroles françaises et allemandes (2 tons)	3 »
Adagio de la Sonate « Clair de Lune », pour piano, violon et violoncelle	2.50
Adagio de la Sonate Pathétique, pour piano, violon et violoncelle	2.50
Célèbre Rondo, pour violon et violoncelle	2 »

envoie-le moi le plus tôt possible ! Dans le cas où les détenteurs actuels de mon poème ne pourraient pas se résoudre facilement à se dessaisir de l'exemplaire qu'ils ont entre les mains, malgré l'extrême embarras de l'auteur, je m'engagerais à restituer cet exemplaire quand la réimpression sera terminée. Il serait donc juste que même l'admirateur le plus fanatique de mon œuvre me fit un sacrifice momentané.

Ah ! Dieu ! Je me mets tout en eau, je ne peux plus écrire. Viens à Paris selon ta promesse, viens m'apporter le bonheur.

A toi : RICHARD WAGNER

Administration de Concerts A. DANDELOT

Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

SALLE ÉRARD, 13, RUE DU MAIL

Deux Récitals de Piano donnés par

Paul GOLDSCHMIDT

PREMIER RÉCITAL

Lundi 6 Mars 1911, à 9 heures précises

1. **Études Symphoniques,** op. 13 . . . . . SCHUMANN
2. **Fantaisie,** op. 17 . . . . . —
3. **Sonate** si mineur, dédiée à Schumann . . . . . LISZT
4. **Légende :** *Saint-François-de-Paule marchant sur les flots* . . . . . —

DEUXIEME RÉCITAL

Samedi 11 Mars 1911, à 9 heures précises

1. **Sonate** si mineur, op. 58 . . . . . CHOPIN
2. **Nocturne** ut dièze majeur. . . . . —
   Scherzo si mineur. . . . . —
   Nocturne fa majeur . . . . . —
   Mazurka si mineur . . . . . —
   Polonaise la bémol majeur. . . . . —
3. **Sonate** si bémol mineur, op. 35 . . . . . —

PRIX DES PLACES. — Parquet, 10 fr.; Première Galerie, 1er rang, 8 fr.; 2e rang, 5 fr.; Deuxième Galerie, 3 fr.

BILLETS à la SALLE ÉRARD, 13, rue du Mail ; chez MM. DURAND et Cie, 4, Place de la Madeleine ; GRUS, 116, Boulevard Haussmann ; MAX ESCHIG, 13, rue Laffitte, et à l'ADMINISTRATION DE CONCERTS A. DANDELOT, 83, rue d'Amsterdam, Téléph. 113-25.

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche** — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 11 Mars 1911, à 9 h. très précises du soir

ouverture des portes à 8 h. 1/2

DIX-NEUVIÈME CONCERT

avec le Concours de

M. E. VAN DYCK
de l'Opéra

M. CAMILLE CHEVILLARD

M. E.-ROBERT SCHMITZ

MM. PARADIS LAMBERT VIZENTINI P. LEDUC
de l'Opéra

ET

LE QUATUOR GELOSO

(MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, GRISET)

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or *Grand Prix*

Grand Succès de la Maison :
ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*
Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande*

PROGRAMME

1. **QUINTETTE** (en Mi bémol) . . . . . CAMILLE CHEVILLARD
M. CHEVILLARD
et le QUATUOR GELOSO

2. *a)* **LE COURRIER** (Die Post) . . . . . SCHUBERT
b) **SON IMAGE** (Ihr Bild). . . . . SCHUBERT
c) **L'HIDALGO** (Der Hidalgo) . . . . . SCHUMANN
d) **J'AI PARDONNÉ** (Ich grolle nicht). SCHUMANN
M. VAN DYCK

SOCIÉTÉ MUSICALE
G. ASTRUC & Cie
32, Rue Louis-le-Grand — *Pavillon de Hanovre*

SALLE GAVEAU, 45, Rue La Boëtie
Le Jeudi 30 Mars 1911, à 9 heures précises du soir
CONCERT DE PRINTEMPS
Donné pour
L'AUDITION D'ŒUVRES de M.
MAURICE DESREZ
avec le Concours de MM.
RODOLPHE PLAMONDON
JAN REDER **ALBERT GELOSO**
PRIX DES PLACES :
10 fr. - 8 fr. - 6 fr. - 5 fr. - 4 fr. - 3 fr. - 2 fr.

SALLE PLEYEL, 22, Rue Rochechouart
Le Mardi 28 Mars 1911, à 9 h. précises du soir
RÉCITAL DE PIANO ET CLAVECIN
Donné par Mme
WANDA LANDOWSKA
PRIX DES PLACES :
10 fr. - 7 fr. - 5 fr. - 3 fr. 2 fr.

MAX ESCHIG — *Editeur de Musique* — 13, Rue Laffitte, 13 PARIS
INAUGURATION DES NOUVEAUX LOCAUX SUR RUE
L'Abonnement Musical le plus complet
comprenant même des
PARTITIONS D'ORCHESTRE
Envoi des Conditions et des Catalogues gratis et franco
TÉLÉPHONE 108-14
Vente de Billets pour tous les Concerts
SPÉCIALITÉ DE MUSIQUE ETRANGÈRE

3. **FANTAISIE ET FUGUE** (en Sol mineur). J. S. BACH
M. E. ROBERT SCHMITZ

4. *a)* **L'OR DU RHIN** (Récit de Loge) . . WAGNER
b) **SIEGFRIED** (Chant de la Forge) . . WAGNER
c) **La WALKYRIE** (Chant d'amour) . . WAGNER
M. VAN DYCK

5. **SEPTUOR**. . . . . BEETHOVEN
Pour violon, alto, cello, contre-basse, clarinette, basson et cor.
Adagio — Allegro con brio — Adagio cantabile — Tempo di minuetto
Tema con variazioni — Scherzo — Andante con moto alla marcia
Presto
MM. GELOSO, MONTEUX, GRISET, LEDUC, PARADIS, LAMBERT, VIZENTI

PIANO STEINWAY

LE COURRIER

Là bas j'entends le son du cor :
D'espoir mon cœur s'agite et bat d'avance...
Mon pauvre cœur garde l'espérance !
Courrier d'amour est loin, espère encore.

Courrier soudain passa gaiment :
Joyeux je vins l'attendre à son passage !
Bercé d'heureux présages
D'amour hélas, point de message
Triste et rêveur s'en va le pauvre amant.

a). **L'Hidalgo**

A moi les fleurs nouvelles,
A moi le cœur des belles,
A moi les fiers combats !
Quand brille aux cieux la lune,
Dans la nuit opportune,
Le sort conduit mes pas !
Je vais, cherchant fortune,
Tenter l'amour ou braver le trépas !

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

Œuvres de CÉSAR FRANCK

	PRIX NETS
Symphonie (ré mineur) pour orchestre : Partition d'orchestre	30 »
La même, pour piano à 4 mains	10 »
» pour piano à 2 mains	7 »
» pour piano, violon et violoncelle (trio)	12 »
» pour piano et violon	7 »
Quintette, pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
Quatuor à cordes, pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition. . . . 8 » | Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains.	10 »
L'Andante du Quatuor, transcrit pour piano et violon	2.50
Sonate, pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 4 mains	8 »
» transcrite pour piano à 2 mains	6 »
Prélude, Aria et Final, pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits pour piano, violon et violoncelle (trio)	7 »
L'Ange et l'Enfant, mélodie à une voix	2 »

Œuvres de BEETHOVEN

A la Bien-Aimée absente, poème mélodique (6 Mélodies) paroles françaises et allemandes (2 tons)	3 »
Six Chants Religieux, paroles françaises et allemandes (2 tons)	3 »
Adagio de la Sonate "Clair de Lune", pour piano, violon, et violoncelle	2.50
Adagio de la Sonate Pathétique, pour piano, violon et violoncelle	2.50
Célèbre Rondo, pour violon et violoncelle	2 »

Les belles de Séville
S'informent par la ville
Si j'ai pris leurs couleurs !
Vers moi leur front s'incline,
Quand sur ma mandoline,
Mon chant répond aux leurs.
Et d'une main divine
Je vois tomber des fleurs !
Fidèle et bien trempée,
Ma bonne et vieille épée
Me suit au rendez-vous.

Chansons, contez ma flamme,
Orgueil de mainte femme,
Souci de maint époux,
Le chant est pour la dame,
L'acier pour le jaloux !
Voici que des montagnes
Descend dans les campagnes
L'obscurité du soir.
Amour, tu m'accompagnes ;
C'est l'heure où tu me gagnes

Administration de Concerts A. DANDELOT

Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

SALLE DES AGRICULTEURS, 8, Rue d'Athènes

Mercredis 15 et 22 Mars 1911, à 9 heures du soir

DEUX RÉCITALS

Donnés par Madame

LULA

MYSZ-GMEINER

Au Piano : M. ALFRED CASELLA

PIANO PLEYEL

PRIX DES PLACES

Fauteuil Réservé : **15** francs — de Face : **10** francs — de Côté 1re Série : **10** francs — 2e Série : **8** francs — Parterre : **5** francs — Balcon : **8** fr. — Galerie : **5** francs.

BILLETS : chez MM. DURAND et Cie, 4, Place de la Madeleine ; GRUS, 116, Boulevard Haussmann ; MAX ESCHIG, 13, rue Laffitte ; à la Salle des AGRICULTEURS, 8, Rue d'Athènes et à l'ADMINISTRATION DE CONCERTS A. DANDELOT, 83, rue d'Amsterdam. Téléph. 113-25.

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche** — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 18 Mars 1911, à 9 h. très précises du soir

ouverture des portes à 8 h. 1/2

VINGTIÈME CONCERT

avec le Concours de

Mlle GABRIELLE CIAMPI

M. EDOUARD RISLER

M. BLANQUART

Flûte-Solo des Concerts-Colonne

& DU QUATUOR GELOSO

(MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, GRISET)

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théatre

5 Médailles d'Or **Grand Succès de la Maison :** *Grand Prix*

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum sans Rival*

Echantillon de 10 grammes : 0 fr. 95 — *Catalogue franco sur demande.*

PROGRAMME

1. **TRIO-SÉRÉNADE** (pr flûte, violon et alto). BEETHOVEN
MM. BLANQUART, GELOSO, MONTEUX

2. *a)* **CHANSON TRISTE** . . . . . H. DUPARC
b) **STANCHEN** . . . . . RICHARD STRAUSS
Mlle GABRIELLE CIAMPI

SOCIÉTÉ MUSICALE
G. ASTRUC & Cie
32, Rue Louis-le-Grand — *Pavillon de Hanovre*

SALLE GAVEAU, 45, Rue La Boëtie
Le Jeudi 30 Mars 1911, à 9 heures précises du soir

CONCERT DE PRINTEMPS

Donné pour
L'AUDITION D'ŒUVRES de M.

MAURICE DESREZ

avec le Concours de MM.

RODOLPHE PLAMONDON
JAN REDER **ALBERT GELOSO**

PRIX DES PLACES :
10 fr. - 8 fr. - 6 fr. - 5 fr. - 4 fr. - 3 fr. - 2 fr.

SALLE PLEYEL, 22, Rue Rochechouart
Le Mardi 28 Mars 1911, à 9 h. précises du soir

RÉCITAL DE PIANO ET CLAVECIN

Donné par Mme

WANDA LANDOWSKA

PRIX DES PLACES :
10 fr. - 7 fr. - 5 fr. - 3 fr. 2 fr.

MAX ESCHIG
Editeur de Musique
13, Rue Laffitte, 13
PARIS

INAUGURATION DES NOUVEAUX LOCAUX SUR RUE

L'Abonnement Musical le plus complet
comprenant même des
PARTITIONS D'ORCHESTRE

Envoi des Conditions et des Catalogues gratis et franco
TÉLÉPHONE 108-14

Vente de Billets pour tous les Concerts

SPÉCIALITÉ DE MUSIQUE ETRANGÈRE

3. **QUINTETTE** pour piano, 2 violons, alto et cello (op. 4) . . . . . R. CAETANI
a) **Andante** — *b)* **Con movimento** — *c)* **Allegro agitato.**
MM. RISLER, GELOSO, BLOCH, MONTEUX, GRISET

4. **L'ALLEGRO E IL PENSIEROSO** . . . . HAENDEL
Chant : Mlle GABRIELLE CIAMPI
Flûte-solo : M. BLANQUART

5. **SONATE** (en la bémol, op. 26) . . . . . BEETHOVEN
M. ED. RISLER

PIANO ERARD

CHANSON TRISTE

Dans ton cœur dort un clair de lune,
Un doux clair de lune d'été,
Et pour fuir la vie importune
Je me noierai dans ta clarté,
J'oublierai les douleurs passées, mon amour
Quand tu berceras mon triste cœur et mes pensées.

Dans le calme aimant de tes bras
Tu prendras ma tête malade,
Oh quelquefois sur tes genoux,
Et lui diras une ballade
Qui semblera parler de nous.
Et dans tes yeux pleins de tristesse,
Dans tes yeux, alors, je boierai
Tant de baisers et de tendresses
Que peut-être j'en guérirai.

L'ALLEGRO E IL PENSIEROSO

Vois le soir du haut des airs,
Descends sur les côteaux déserts,
Le rossignol, au fond des bois,
Elève seul sa douce voix,
Tous les hôtes des buissons
Prêtent l'oreille à ses chansons.
Doux chantre fais encore entendre ton chant d'amour...
Etc., etc.

Administration de Concerts A. DANDELOT
Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

SALLE DES AGRICULTEURS, 8, Rue d'Athènes

Mercredis 15 et 22 Mars 1911, à 9 heures du soir

DEUX RÉCITALS

Donnés par Madame

LULA

MYSZ-GMEINER

Au Piano : M. ALFRED CASELLA
PIANO PLEYEL

PRIX DES PLACES
Fauteuil Réservé : **15** francs — de Face : **10** francs — de Côté 1re Série : **10** francs — 2e Série : **8** francs — Parterre : **5** francs — Balcon : **8** fr. — Galerie : **5** francs.

BILLETS ; chez MM. DURAND et Cie, 4, Place de la Madeleine ; GRUS, 116, Boulevard Haussmann ; MAX ESCHIG, 13, rue Laffitte ; à la Salle des AGRICULTEURS, 8, Rue d'Athènes et à l'ADMINISTRATION DE CONCERTS A. DANDELOT, 83, rue d'Amsterdam. Téléph. 113-25.

SAMEDI PROCHAIN

20ME CONCERT ET DERNIER CONCERT DE L'ABONNEMENT

AVEC LE CONCOURS DE

MLLE GABRIELLE CIAMPI

MLLE CÉCILE BOUTET DE MONVEL

ET DU

QUATUOR GELOSO

QUATUOR de Claude DEBUSSY (redemandé)

QUINTETTE de César FRANCK (redemandé)

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

Œuvres de CÉSAR FRANCK

	PRIX NETS
Symphonie (ré mineur) pour orchestre : Partition d'orchestre	30 »
La même, pour piano à 4 mains	10 »
» pour piano à 2 mains	7 »
» pour piano, violon et violoncelle (trio)	12 »
» pour piano et violon	7 »
Quintette, pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
Quatuor à cordes, pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition. 8 » | Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
L'Andante du Quatuor, transcrit pour piano et violon	2.50
Sonate, pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 4 mains	8 »
» transcrite pour piano à 2 mains	6 »
Prélude, Aria et Final, pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits pour piano, violon et violoncelle (trio)	7 »
L'Ange et l'Enfant, mélodie à une voix	2 »

Œuvres de BEETHOVEN

A la Bien-Aimée absente, poème mélodique (6 Mélodies) paroles françaises et allemandes (2 tons)	3 »
Six Chants Religieux, paroles françaises et allemandes (2 tons)	3 »
Adagio de la Sonate " Clair de Lune ", pour piano, violon, et violoncelle	2.50
Adagio de la Sonate Pathétique, pour piano, violon et violoncelle	2.50
Célèbre Rondo, pour violon et violoncelle	2 »

SALLE DES AGRICULTEURS

8, Rue d'Athènes, 8

***Le JEUDI 23 MARS 1911**, à 4 heures 1/2 très précises de l'après-midi*

CONCERT

donné au profit de la

Société des Ecoles du Dimanche de France

Avec le Concours de

Mme Marcel CHADEIGNE
Soliste des Concerts Colonne

Mlles Dorothy & Marjory DORNING

M. Albert GELOSO

MM. GOURDON & MASMAECKER
de l'Opéra-Comique

M. Raoul GASTAMBIDE

et du

QUATUOR GELOSO

(MM. A. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, GRISET)

PROGRAMME

PREMIÈRE PARTIE

1. **Sonate en la mineur** pour piano et violon (*fragments*)... ... — SCHUMANN
   Mlles Dorothy et Marjory **DORNING.**

2. *a)* **Réveil des fleurs** .. .. — BEETHOVEN
   b) **Loin de ma tombe**. ... ... —
   Mme Marcel **CHADEIGNE.**

3. **Quator en ré mineur**... ... ... — MOZART
   Le Quatuor GELOSO.
   (MM. A. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, GRISET).

4. **Chansons** ... ... — RAOUL GASTAMBIDE
   L'auteur.

5. *a)* **Aria**. ... ... — BACH
   b) **Habanera** ... ... — CÉSAR GELOSO
   c) **Ungaria** .. .. — —
   M. Albert GELOSO.

6. *a)* **Plaisir d'amour** ... ... — MARTINI
   b) **Retour près de l'aimé**.. ... ... — LÉO SACHS
   Mme Marcel **CHADEIGNE.**

7. **Cinq pièces pour Quator à cordes**... ... ... — I. DE CAMONDO
   M. A. GELOSO, Mlle Marjory DORNING, MM. MONTEUX et GRISET.

   a) Dans les prés.

   b) Lettre à Maman.

MAMAN,

Hier, grand-père s'est endormi au jardin.... Doucement, bien doucement, nous nous approchâmes de lui.... un bruit sortait de son nez... il ronflait.

Oh ! qu'il était beau notre bon grand-père dans son sommeil. Nous aurions voulu le bercer dans nos petits bras comme il le faisait autrefois pour Paul et moi.... Si nous l'embrassions ?... Non ! il pourrait se réveiller.... et doucement, bien doucement, nous nous retirâmes.... En nous éloignant nous primes sur nos lèvres deux baisers, l'un que nous envoyâmes de loin, bien loin, à notre grand-père chéri, et l'autre... le voilà... il est pour toi.

JEAN.

PIANO PLEYEL

Pendant l'Entracte
BUFFET

c) Sur le Bosphore — Fenêtre entr'ouverte.

La fenêtre s'entr'ouvre au songe d'orient ;
La lumière est dans l'or brillant.
Une senteur, mêlée à l'air chaud, s'est levée ;
Avant le détail du voyage.
C'est l'Orient dans une image,
L'Orient dans une bouffée !...

Pierre COURTOIS.

d) Libellule.

Traversant, près des charmilles,
Les familles
Des bourdonnants moucherons,
Elle se mêle à leur ronde,
Vagabonde
Et, comme eux, décrit des ronds.

Théophile GAUTHIER.

e) Poussières de valses — N° 3 — Les Vieux.

Ils allaient en trainant le pas,
Les pauvres vieux penchés par l'âge ;
Elle était lasse, il était las ;
La vie est bien un long voyage !

Le vieux a pressé tendrement
La main de la vieille en la sienne...
Ils écoutent le bruit charmant
Que fait une musique ancienne

Un air de danse a caressé
Un instant leurs fragiles fièvres,
Mais la musique du passé
Se fane vite sur leurs lèvres.

Ils se sont résignés à voir
S'enfuir le songe à tire d'ailes
Et, se serrant leurs mains fidèles,
Ils regardent tomber le soir !

Pierre COURTOIS.

DEUXIÈME PARTIE

LES DEUX AVEUGLES

Bouffonnerie musicale en un acte de J. MOINAUX — Musique de J. OFFENBACH

Patachon.. ... ... M. E. GOURDON. de l'Opéra-Comique | *Giraffier* ... ... M. G. MESMAEKER. de l'Opéra-Comique

Au Piano d'accompagnement :

Madame MASMAECKER, Chef de Chant à l'Opéra-Comique

PIANO PLEYEL

"SOIRÉES D'ART"

(CONCERTS-BARRAU)

SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT

Salle des Concerts : 8, rue d'Athènes

ADMINISTRATION : **1, Rue Blanche.** — *Téléphone* **226-52.**

Samedi 25 Mars 1911, à 9 h. très précises du soir

ouverture des portes à 8 h. 1/2

VINGT-ET-UNIÈME & DERNIER CONCERT

DE L'ABONNEMENT

avec le Concours de

Mlle GABRIELLE CIAMPI

& DU

QUATUOR GELOSO

(MM. GELOSO, BLOCH, MONTEUX, GRISET)

Parfumerie des Galeries St-Martin

11 & 13, Boulevard St-Martin *Téléphone 212-11*

MAISON UNIQUE DANS PARIS VENDANT TOUTES LES MARQUES CONNUES
A PRIX RÉDUITS

Rayon Spécial de Fards pour la Ville et le Théâtre

5 Médailles d'Or *Grand Prix*

Grand Succès de la Maison :

ESSENCE AUX BRUYÈRES DE GRINDELWALD, *Parfum tout Pied*

Echantillon de 10 grammes : **0 fr. 95** — *Catalogue franco sur demande.*

PARFUM ULTRA PERSISTANT

La Corrida

ED. PINAUD

18, PLACE VENDOME. PARIS

Mlle Cécile BOUTET DE MONVEL étant légèrement souffrante, le Quintette de César Franck est remplacé par le Quatuor n° 15 de Mozart.

Le Comité.

PROGRAMME

1. Quatuor, en sol majeur . . . CLAUDE DEBUSSY

a Animé et très décidé.
b Assez vif et bien rythmé.
c Andantino doucement expressif.
d Très modéré.

SOCIÉTÉ MUSICALE

G. ASTRUC & Cie

32, Rue Louis-le-Grand — *Pavillon de Hanovre*

SALLE GAVEAU, 45, Rue La Boëtie

Le Jeudi 30 Mars 1911, à 9 heures précises du soir

CONCERT DE PRINTEMPS

Donné pour

L'AUDITION D'ŒUVRES de M.

MAURICE DESREZ

avec le Concours de MM.

RODOLPHE PLAMONDON

JAN REDER **ALBERT GELOSO**

PRIX DES PLACES :

10 fr. - 8 fr. - 6 fr. - 5 fr. - 4 fr. - 3 fr. - 2 fr.

SALLE PLEYEL, 22, Rue Rochechouart

Le Mardi 28 Mars 1911, à 9 h. précises du soir

RÉCITAL DE PIANO ET CLAVECIN

Donné par Mme

WANDA LANDOWSKA

PRIX DES PLACES :

10 fr. - 7 fr. - 5 fr. - 3 fr. 2 fr.

MAX ESCHIG
Editeur de Musique

13, Rue Laffitte, 13
PARIS

INAUGURATION DES NOUVEAUX LOCAUX SUR RUE

L'Abonnement Musical le plus complet
comprenant même des
PARTITIONS D'ORCHESTRE

Envoi des Conditions et des Catalogues gratis et franco
TÉLÉPHONE 108-14

Vente de Billets pour tous les Concerts

SPÉCIALITÉ DE MUSIQUE ETRANGÈRE

2. a) **Star Vicino** . . . . . SALVATOR ROSA 1615-1673

b) **Pur Dicesti** . . . . . LOTTI 1667-1740

c) **La Calandrina** . . . . . JOMELLI 1714-1774

Mlle GABRIELLE CIAMPI

3. Cinq Pièces pour quatuor à cordes I. DE CAMONDO

M. A. GELOSO, Mlle MARJORY DORNING, MM. MONTEUX, GRISET

a) Dans les Prés.

b) Lettre à Maman.

Maman,

Hier, grand-père s'est endormi au jardin.... Doucement, bien doucement, nous nous approchâmes de lui.... un bruit sortait de son nez.... il ronflait ! Oh ! qu'il était beau notre bon grand-père dans son sommeil. Nous aurions voulu le bercer dans nos petits bras comme il le faisait autrefois pour Paul et moi.... Si nous l'embrassions ?... Non.... il pourrait se réveiller.... et doucement, bien doucement, nous nous retirâmes.... En nous éloignant, nous prîmes sur nos lèvres deux baisers, l'un que nous envoyâmes de loin, bien loin, à notre grand-père chéri, et l'autre.... le voici.... il est pour toi....

JEAN.

LIQUEUR

BÉNÉDICTINE

c) Sur le Bosphore — Fenêtre entr'ouverte.

La fenêtre s'entr'ouvre au songe d'Orient ;
La lumière est de l'or bridant.
Une senteur, mêlée à l'air chaud, s'est levée,
Avant le détail du voyage
C'est l'Orient dans une image,
L'Orient dans une bouffée.....

PIERRE COURTOIS.

d) Libellule.

Traversant, près des charmilles,
Les familles
Des bourdonnants moucherons,
Elle se mêle à leur ronde
Vagabonde
Et, comme eux, décrit des ronds

THÉOPHILE GAUTHIER.

e) Poussières de Valse — N° 3 — Les Vieux.

Ils allaient en traînant le pas,
Les pauvres vieux penchés par l'âge ;
Elle était lasse, il était las ;
La vie est un bien long voyage !

Administration de Concerts A. DANDELOT

Paris, 83, rue d'Amsterdam, 83

SALLE PLEYEL, 22, Rue Rochechouart

Samedi 1er Avril 1911, à 9 heures très précises

(Ouverture des Portes à 8 h. 1/2)

RÉCITAL DE SES ŒUVRES POUR PIANO

Donné par

E. GRANADOS

° PROGRAMME °

1. *Deux Danses Espagnoles*
2. *Valses Poétiques.*
3. *Azulejos.* . . . Albeniz-Granados
4. *Pièce* . . . . Scarlatti-Granados
5. *Allegro de Concert.*

—:—

GOYESCAS
(Au temps de Goya)

LOS REQUIEBROS
COLOQUIO EN LA REJA
(Duo d'Amour)

QUEJAS
(O LA MAJA Y EL RUISEÑOR)
(Plaintes ou la Maja et le Rossignol)

EL FANDANGO DE CANDIL
(Le Fandango)

PRIX DES PLACES

Grand Salon, 1re Série : **10** fr — 2me Série : **5** fr. — Salon de Côté : **3** fr.

BILLETS ; chez MM. DURAND et Cie, 4, Place de la Madeleine ; GRUS, 116, Boulevard Haussmann ; MAX ESCHIG, 13, rue Laffitte ; à la Salle PLEYEL, 22 rue Rochechouart et à l'ADMINISTRATION DE CONCERTS A. DANDELOT, 83, rue d'Amsterdam, Téléph. 113-25.

Le vieux a pressé tendrement
La main de la vieille en la sienne....
Ils écoutent le bruit charmant
Que fait une musique ancienne.

Un air de danse a caressé
Un instant leurs fragiles fièvres,
Mais la musique du passé
Se fane vite sur leurs lèvres.

Ils se sont résignés à voir
S'enfuir le songe à tire d'ailes
Et, se serrant leurs mains fidèles,
Ils regardent tomber le soir!

PIERRE COURTOIS.

4. Scène et Rondo du " Billet de Loterie ". . . . . NICOLO-ISOUARD

Mlle GABRIELLE CIAMPI

5. Quatuor nº 13. . . . . MOZART

a Allegro moderato. — *b* Andante.
c Menuetto. — *d* Allegretto ma non troppo.

LE QUATUOR GELOSO

PIANO STEINWAY

J. HAMELLE, Editeur, 22, Boulevard Malesherbes, Paris

Œuvres de CÉSAR FRANCK

	PRIX NETS
Symphonie (ré mineur) pour orchestre : Partition d'orchestre	30 »
La même, pour piano à 4 mains	10 »
» pour piano à 2 mains	7 »
» pour piano, violon et violoncelle (trio)	12 »
» pour piano et violon	7 »
Quintette, pour piano, 2 violons, alto et violoncelle	12 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
Quatuor à cordes, pour 2 violons, alto et violoncelle : Partition. . . . 8 » | Parties	10 »
Le même, transcrit pour piano à 4 mains	10 »
L'Andante du Quatuor, transcrit pour piano et violon	2.50
Sonate, pour piano et violon (ou violoncelle)	8 »
La même, transcrite pour piano à 4 mains	8 »
» transcrite pour piano à 2 mains	6 »
Prélude, Aria et Final, pour piano à 2 mains	4 »
Les mêmes, transcrits pour piano, violon et violoncelle (trio)	7 »
L'Ange et l'Enfant, mélodie à une voix	2 »

Œuvres de BEETHOVEN

A la Bien-Aimée absente, poème mélodique (6 Mélodies) paroles françaises et allemandes (2 tons)	3 »
Six Chants Religieux, paroles françaises et allemandes (2 tons)	3 »
Adagio de la Sonate " Clair de Lune ", pour piano, violon, et violoncelle	2.50
Adagio de la Sonate Pathétique, pour piano, violon et violoncelle	2.50
Célèbre Rondo, pour violon et violoncelle	2 »

MATINÉE

DU

26 MARS 1911

PROGRAMME

Autour de la Crèche

Petit Oratorio.

Texte (d'après les Livres Saints) et Musique de JEAN HUBERT

Le Récitant *(Ténor)*, M. E. MILLOT

Chœurs mixtes et Chœurs pour Voix égales :

Mesdames BRAUN, GILLOT, GUEYDAN, JACOTIN, MOLLÉE, LANDOLT, LIÉVIN, VERGER-LABORDE.

Mesdemoiselles CHASTEL, CLICQUOT DE MONTQUE, GAZEAU, QUIDANT, VAN DE PUTTE.

Messieurs BOUCREL, COTELLE, DAMARD, DAVID, H. GÉRARD, LEFORT, MARINIER, MILLOT, N..., PICOT, SALLES, SCHOLEFIED, SAURET, STAUB, TASSERIE.

Mme JULIETTE MANTE.	Piano.
Mlle CHALOT.	Harpe.
M. FRANÇOIS JEAN	Hautbois.
M. VALERIO FRANCHETTI . . .	Violon.
M. JOSEPH BIZET.	Harmonium-Célesta.

L'Ouvrage est dirigé par M. JULES GRISET.

Mélodies de JEAN HUBERT

Madame LANDOLT

Pardon, poésie de ROSEMONDE GÉRARD.

Berceuse, poésie de CLAUDIUS POPELIN.

Ceci est mon testament, poésie de ROSEMONDE GÉRARD.

(Extraits des *Chants d'hier et d'aujourd'hui*).

Crépuscule, poésie de ROSEMONDE GÉRARD.

(Extrait des *Saisons et des Heures*).

AUTOUR DE LA CRÈCHE

PETIT ORATORIO

Texte (d'après les Livres Saints) et Musique

de JEAN HUBERT

SCÈNE PREMIÈRE

Prologue

LE RÉCITANT.

Vers l'an 747 de Rome et le mois que les Juifs appellent Tebeth, non loin de Bethléem, des bergers gardaient leurs troupeaux, se relevant de veille en veille, assis sur un rocher, autour de grands feux... Leurs bêtes paissaient sous les oliviers, dans cette plaine où verdit le gazon et fleurit l'anémone.

Ils parlent entre eux... Que disent-ils ?

SCÈNE II

Les Bergers

PREMIER BERGER.

La nuit est froide !

SECOND BERGER.

Oui, mais belle et claire.

PREMIER BERGER.

C'est vrai, les étoiles brillent d'un éclat inaccoutumé. Leur scintillement semble leur donner une mystérieuse immobilité.

SECOND BERGER.

Le ciel dut être ainsi à l'heure où Ruth alla prier aux pieds de Booz endormi.

PREMIER BERGER.

La nuit est froide !

TOUS LES DEUX.

Réchauffons-nous.

SCÈNE III

L'Apparition

PREMIER GROUPE DE BERGERS.

Ne vois-tu pas, là-bas, à l'Orient, une clarté ?

SECOND GROUPE DE BERGERS.

Oui, voici qu'elle s'avive et s'étend sur le firmament ! Est-ce un présage ?

PREMIER GROUPE DE BERGERS.

Grand Dieu ! des formes blanches apparaissent dans cette lumière.

SECOND GROUPE DE BERGERS.

Elles se meuvent..

PREMIER GROUPE DE BERGERS

.. Elles descendent.

SECOND GROUPE DE BERGERS

On dirait qu'elles se penchent vers nous

PREMIER GROUPE DE BERGERS.

Quel prodige !

TOUS.

J'ai peur. Fuyons...

VOIX DES ANGES.

Gloire à Dieu au plus haut des cieux !

TOUS.

Seigneur, Seigneur, je tremble...

SCÈNE IV

Chœur annonciateur des Anges

LES ANGES.

Ne craignez point, bergers, car voici que je vous annonce une heureuse nouvelle, qui sera pour tout le peuple un sujet de grande joie : il vous est né aujourd'hui un Sauveur qui est le Christ, le Seigneur Jésus, de la Cité de David. — Et voici le signe auquel vous le reconnaîtrez :

Vous trouverez un enfant enveloppé de langes et couché dans une crèche.

LES BERGERS.

Oh ! merveille ! Un Sauveur nous est né aujourd'hui.

LES ANGES ET LES BERGERS.

Hosanna ! (L'ensemble se développe sur le thème du cantique : *Il est né le divin Enfant !*)

SCÈNE V

Départ pour Bethléem

PREMIER GROUPE DE BERGERS.

Allons à Bethléem, allons, cette nuit même, voir ce que le Seigneur nous a dit par ses Anges

SECOND GROUPE DE BERGERS.

Allons, ne craignons plus, allons voir la merveille qu'annoncent dans les cieux les messagers bénis de Dieu.

LES ANGES.

Allez à Bethléem, vous verrez une crèche où dort un bel enfant enveloppé de langes. C'est le divin Sauveur attendu par vos pères. C'est le Christ promis par les prophètes.

SCÈNE VI

Les Prophéties

LE RÉCITANT.

Le divin enfant qui vient de naître est le Rédempteur que les prophètes ont annoncé.

Isaïe a dit :

Un rejeton sortira de la tige de Jessé. Une fleur naîtra de sa racine : l'esprit du Seigneur reposera sur lui, l'esprit de Sagesse et d'Intelligence, l'esprit de Conseil et de Force, l'esprit de Science et de Piété. Il jugera les pauvres selon la Justice, il se déclarera le défenseur des humbles.

Isaïe a dit aussi :

Nous l'avons méconnu. Il nous a paru un objet de mépris, le dernier des hommes, un homme de douleur, et nous ne l'avons pas reconnu. Il a été percé de plaies pour nos iniquités. Il est mort, trahi, au milieu des douleurs, et, par un jugement inique, il a été mis au nombre des scélérats. Il s'est laissé livrer à la mort pour détruire le péché.

Ainsi parla Isaïe.

Aujourd'hui, les bergers vont à Bethléem, le cœur gonflé de joie et d'espérance. Ils cheminent, ne se lassant pas de parler de la grande nouvelle qui leur a été donnée, pendant que des voix mystérieuses redisent en haut les mots annonciateurs d'une ère nouvelle.

SCÈNE VII

Marche des Bergers vers Bethléem

« *Et venerunt festinantes.* »
(SAINT LUC, chap. II.)

Marche dans le sentiment des vieux Noëls provençaux.

LES ANGES, dans le lointain.

Gloire à Dieu au plus haut des Cieux ! Paix aux hommes de bonne volonté !

SCÈNE VIII

La Crèche

LE RÉCITANT.

Les bergers sont arrivés à Bethléem. Ils cherchent Celui qui vient de naître et que les Anges leur ont annoncé.

Ils le trouvent enfin, couché dans une crèche, et reconnaissent la vérité de ce qui leur a été dit à son sujet.

Joseph et Marie sont auprès de l'enfant. Marie, pleine de grâce, repasse sans cesse dans son esprit les paroles de Gabriel, le divin messager. Au fond de son cœur ému, elle glorifie avec effusion le Seigneur. Son âme est ravie de joie en Dieu, qui l'a choisie entre toutes les femmes et n'a pas dédaigné l'humilité de sa servante.

Les bergers regardent, comprennent et adorent.

SCÈNE IX

Adoration des Bergers

LES BERGERS.

Première Strophe.

Oh ! le bel enfant, le plus beau de tous les enfants des hommes. Oh ! le noble enfant, le plus pur parmi les plus purs des anges, si charmant, si mignon. On dirait le fils d'un roi, tant son frais visage revêt de souveraine majesté.

PREMIER GROUPE.

Vois, ses yeux se fixent sur nous, ses bras se tendent vers nous.

SECOND GROUPE.

Sa main, sa petite main semble nous bénir.

PREMIER GROUPE.

Et voici que ses yeux se ferment peu à peu.

TOUS.

Il nous sourit même en rêvant.
Chut !... parlons bas, il dort, ne le réveillons pas.

Deuxième Strophe.

Nos cœurs s'ouvrent, nos esprits s'illuminent. Seigneur, par un effet de ta grâce divine, nous devinons ce que notre ignorance et notre bassesse devaient nous empêcher de comprendre.

Tu es l'Emmanuel promis depuis longtemps à nos pères. Tu es le fils de Dieu... et tu as voulu être pauvre comme nous !

Troisième Strophe.

Nous bénissons notre misère qu'hier encore nous maudissions, car cette pauvreté si dure nous fait plus proche de toi.

SCÈNE X

Révélation aux Bergers de la loi nouvelle

Un chant très doux se fait entendre dans les hauteurs, — lointain.

PREMIER GROUPE DE BERGERS.

Qu'est ceci ? J'entends une voix qui vient d'en haut et se fait douce pour nous, les petits.

SECOND GROUPE.

C'est celle d'un Dieu de bonté infinie.

TOUS.

Qui se penche vers nous, vers nous qui l'avons vu avant les puissants de la terre.

Il nous donne une Loi nouvelle qui nous parle de Justice, de Paix et d'Amour.

Il dit :

Heureux les cœurs purs ! Heureux ceux qui pleurent ! Heureux ceux qui seront doux, car ils verront Dieu ; ils seront consolés, ils posséderont la terre. Heureux les pauvres d'esprit, car le Ciel leur appartient. Heureux ceux qui souffrent pour la Justice, pour eux aussi les cieux s'ouvriront. Heureux les pacifiques, ils seront les enfants de Dieu.

Voici maintenant un prodige divin :

Le pain et le vin deviendront l'hostie où se cachera notre Dieu, sa chair et son sang. O mystère d'amour ! Gloire, louange, honneur à Jésus dans les hauteurs et dans la lumière !

TROIS ANGES DANS LE LOINTAIN.

Le Verbe s'est fait chair et il habite parmi eux.

LES BERGERS.

Rendons grâce à Dieu.

LES ANGES.

Alleluia !

SOIRÉE

DU

27 MARS 1911

et 29.

PROGRAMME

Autour de la Crèche

Petit Oratorio.

Texte (d'après les Livres Saints) et Musique de JEAN HUBERT

Le Récitant (*Ténor*), M. E. MILLOT

Chœurs mixtes et Chœurs pour Voix égales :

Mesdames BRAUN, GILLOT, GUEYDAN, JACOTIN, MOLLÉE, LANDOLT, LIÉVIN, VERGER-LABORDE.

Mesdemoiselles CHASTEL, CLICQUOT DE MONTQUE, GAZEAU, QUIDANT, VAN DE PUTTE.

Messieurs BOUCREL, COTELLE, DAMARD, DAVID, H. GÉRARD, LEFORT, MARINIER, MILLOT, N..., PICOT, SALLES, SCHOLEFIED, SAURET, STAUB, TASSERIE.

Mme JULIETTE MANTE	Piano.
Mlle CHALOT	Harpe.
M. FRANÇOIS JEAN	Hautbois.
M. VALERIO FRANCHETTI . . .	Violon.
M. JOSEPH BIZET	Harmonium-Célesta.

L'Ouvrage est dirigé par M. JULES GRISET.

Sonate pour Piano et Violon

de GUILLAUME LEKEU

Mme JULIETTE MANTE

et M. VALERIO FRANCHETTI

I. — Très modéré, — Vif et passionné;
II. — Très lent.
III. — Très animé.

Le Relai imprévu

Opéra bouffe inédit, en un acte

de MM. ALFRED JARRY et EUGÈNE DEMOLDER

Musique de CLAUDE TERRASSE

Célie. . . . . Mme MAGDELEINE DEPAS

Hector . . . . M. FERNAND DEPAS

Au piano : M. RAOUL PICKAERT

AUTOUR DE LA CRÈCHE

PETIT ORATORIO

Texte (d'après les Livres Saints) et Musique

de JEAN HUBERT

SCÈNE PREMIÈRE

Prologue

LE RÉCITANT.

Vers l'an 747 de Rome et le mois que les Juifs appellent Tebeth, non loin de Bethléem, des bergers gardaient leurs troupeaux, se relevant de veille en veille, assis sur un rocher, autour de grands feux... Leurs bêtes paissaient sous les oliviers, dans cette plaine où verdit le gazon et fleurit l'anémone.

Ils parlent entre eux... Que disent-ils ?

SCÈNE II

Les Bergers

PREMIER BERGER.

La nuit est froide !

SECOND BERGER.

Oui, mais belle et claire.

PREMIER BERGER.

C'est vrai, les étoiles brillent d'un éclat inaccoutumé. Leur scintillement semble leur donner une mystérieuse immobilité.

SECOND BERGER.

Le ciel dut être ainsi à l'heure où Ruth alla prier aux pieds de Booz endormi.

PREMIER BERGER.

La nuit est froide !

TOUS LES DEUX.

Réchauffons-nous.

SCÈNE III

L'Apparition

PREMIER GROUPE DE BERGERS.

Ne vois-tu pas, là-bas, à l'Orient, une clarté ?

SECOND GROUPE DE BERGERS.

Oui, voici qu'elle s'avive et s'étend sur le firmament ! Est-ce un présage ?

PREMIER GROUPE DE BERGERS.

Grand Dieu ! des formes blanches apparaissent dans cette lumière.

SECOND GROUPE DE BERGERS.

Elles se meuvent..

PREMIER GROUPE DE BERGERS

.. Elles descendent.

SECOND GROUPE DE BERGERS

On dirait qu'elles se penchent vers nous

PREMIER GROUPE DE BERGERS.

Quel prodige !

TOUS.

J'ai peur. Fuyons...

VOIX DES ANGES.

Gloire à Dieu au plus haut des cieux !

TOUS.

Seigneur, Seigneur, je tremble...

SCÈNE IV

Chœur annonciateur des Anges

LES ANGES.

Ne craignez point, bergers, car voici que je vous annonce une heureuse nouvelle, qui sera pour tout le peuple un sujet de grande joie : il vous est né aujourd'hui un Sauveur qui est le Christ, le Seigneur Jésus, de la Cité de David. — Et voici le signe auquel vous le reconnaîtrez :

Vous trouverez un enfant enveloppé de langes et couché dans une crèche.

LES BERGERS.

Oh ! merveille ! Un Sauveur nous est né aujourd'hui.

LES ANGES ET LES BERGERS.

Hosanna ! (L'ensemble se développe sur le thème du cantique : *Il est né le divin Enfant !*)

SCÈNE V

Départ pour Bethléem

PREMIER GROUPE DE BERGERS.

Allons à Bethléem, allons, cette nuit même, voir ce que le Seigneur nous a dit par ses Anges

SECOND GROUPE DE BERGERS.

Allons, ne craignons plus, allons voir la merveille qu'annoncent dans les cieux les messagers bénis de Dieu.

LES ANGES.

Allez à Bethléem, vous verrez une crèche où dort un bel enfant enveloppé de langes. C'est le divin Sauveur attendu par vos pères. C'est le Christ promis par les prophètes.

SCÈNE VI

Les Prophéties

LE RÉCITANT.

Le divin enfant qui vient de naître est le Rédempteur que les prophètes ont annoncé.

Isaïe a dit :

Un rejeton sortira de la tige de Jessé. Une fleur naîtra de sa racine : l'esprit du Seigneur reposera sur lui, l'esprit de Sagesse et d'Intelligence, l'esprit de Conseil et de Force, l'esprit de Science et de Piété. Il jugera les pauvres selon la Justice, il se déclarera le défenseur des humbles.

Isaïe a dit aussi :

Nous l'avons méconnu. Il nous a paru un objet de mépris, le dernier des hommes, un homme de douleur, et nous ne l'avons pas reconnu. Il a été percé de plaies pour nos iniquités. Il est mort, trahi, au milieu des douleurs, et, par un jugement inique, il a été mis au nombre des scélérats. Il s'est laissé livrer à la mort pour détruire le péché.

Ainsi parla Isaïe.

Aujourd'hui, les bergers vont à Bethléem, le cœur gonflé de joie et d'espérance. Ils cheminent, ne se lassant pas de parler de la grande nouvelle qui leur a été donnée, pendant que des voix mystérieuses redisent en haut les mots annonciateurs d'une ère nouvelle.

SCÈNE VII

Marche des Bergers vers Bethléem

« *Et venerunt festinantes.* »
(Saint Luc, chap. II.)

Marche dans le sentiment des vieux Noëls provençaux.

LES ANGES, dans le lointain.

Gloire à Dieu au plus haut des Cieux ! Paix aux hommes de bonne volonté !

SCÈNE VIII

La Crèche

LE RÉCITANT.

Les bergers sont arrivés à Bethléem. Ils cherchent Celui qui vient de naître et que les Anges leur ont annoncé.

Ils le trouvent enfin, couché dans une crèche, et reconnaissent la vérité de ce qui leur a été dit à son sujet.

Joseph et Marie sont auprès de l'enfant. Marie, pleine de grâce, repasse sans cesse dans son esprit les paroles de Gabriel, le divin messager. Au fond de son cœur ému, elle glorifie avec effusion le Seigneur. Son âme est ravie de joie en Dieu, qui l'a choisie entre toutes les femmes et n'a pas dédaigné l'humilité de sa servante.

Les bergers regardent, comprennent et adorent.

SCÈNE IX

Adoration des Bergers

LES BERGERS.

Première Strophe.

Oh ! le bel enfant, le plus beau de tous les enfants des hommes. Oh ! le noble enfant, le plus pur parmi les plus purs des anges, si charmant, si mignon. On dirait le fils d'un roi, tant son frais visage revêt de souveraine majesté.

PREMIER GROUPE.

Vois, ses yeux se fixent sur nous, ses bras se tendent vers nous.

SECOND GROUPE.

Sa main, sa petite main semble nous bénir.

PREMIER GROUPE.

Et voici que ses yeux se ferment peu à peu.

TOUS.

Il nous sourit même en rêvant.
Chut !... parlons bas, il dort, ne le réveillons pas.

Deuxième Strophe.

Nos cœurs s'ouvrent, nos esprits s'illuminent. Seigneur, par un effet de ta grâce divine, nous devinons ce que notre ignorance et notre bassesse devaient nous empêcher de comprendre.

Tu es l'Emmanuel promis depuis longtemps à nos pères. Tu es le fils de Dieu... et tu as voulu être pauvre comme nous !

Troisième Strophe.

Nous bénissons notre misère qu'hier encore nous maudissions, car cette pauvreté si dure nous fait plus proche de toi.

SCÈNE X

Révélation aux Bergers de la loi nouvelle

Un chant très doux se fait entendre dans les hauteurs, — lointain.

PREMIER GROUPE DE BERGERS.

Qu'est ceci ? J'entends une voix qui vient d'en haut et se fait douce pour nous, les petits.

SECOND GROUPE.

C'est celle d'un Dieu de bonté infinie.

TOUS.

Qui se penche vers nous, vers nous qui l'avons vu avant les puissants de la terre.

Il nous donne une Loi nouvelle qui nous parle de Justice, de Paix et d'Amour.

Il dit :

Heureux les cœurs purs ! Heureux ceux qui pleurent ! Heureux ceux qui seront doux, car ils verront Dieu ; ils seront consolés, ils posséderont la terre. Heureux les pauvres d'esprit, car le Ciel leur appartient. Heureux ceux qui souffrent pour la Justice, pour eux aussi les cieux s'ouvriront. Heureux les pacifiques, ils seront les enfants de Dieu.

Voici maintenant un prodige divin :

Le pain et le vin deviendront l'hostie où se cachera notre Dieu, sa chair et son sang. O mystère d'amour ! Gloire, louange, honneur à Jésus dans les hauteurs et dans la lumière !

TROIS ANGES DANS LE LOINTAIN.

Le Verbe s'est fait chair et il habite parmi eux.

LES BERGERS.

Rendons grâce à Dieu.

LES ANGES.

Alleluia !

SALLE PLEYEL

PARIS + 22, Rue Rochechouart, 22 + PARIS

SOCIÉTÉ DES COMPOSITEURS DE MUSIQUE

(49me Année)

TROISIÈME CONCERT

Le Jeudi 30 Mars 1911, à 8 heures 3/4 précises du soir

PROGRAMME

1. **QUATUOR** à cordes ..... J.-B. GANAYE
   - A. *Allegro molto.*
   - B. *Adagio.*
   - C. *Scherzo.*
   - D. *Allegro molto.*

   LE QUATUOR LUQUIN :
   MM. F. Luquin, H. Dumont, A. Roelens et I. Tkaltchitch.
2. **TROIS MÉLODIES** ..... PH. BELLENOT
   - A. **Le vieux Moulin** (Eug. Boyer).
   - B. **Un seul instant** (Armand Sylvestre).
   - C. **La victoire de Samothrace** (Georges Audigier).

   Mme DURAND-TEXTE.
3. **DEUX MÉLODIES** ..... Mme DE FAYE-JOZIN
   - A. **Le Chèvrefeuille** (1), Extrait de "*Parfums*"
   - B. **Tanagra** (avec accompagnement de Violoncelle et Hautbois)

   Mme MATHIEU, de l'Opéra.
   MM. Paul MATHIEU et Pierre MATHIEU.
   Au Piano : l'AUTEUR.
4. **SONATE** en *ré mineur*, pour piano et violon (op. 79) ..... WIDOR
   - A. *Allegro.*
   - B. *Andante.*
   - C. *Introduction — Allegretto.*

   M. BILEWSKI et l'AUTEUR.
5. **TROIS DUOS** (2) ..... ARTHUR COQUARD
   - A. **Le chanvre.**
   - B. **Le renouveau.**
   - C. **Nocturne.**

   Mlle VORSKA, Mme JACOTIN.
   Au Piano : M. Jules GRISET.
6. **TRIO,** pour piano, violon et violoncelle ..... C. P. SIMON
   - A. *Largo — Allegro.*
   - B. *Quasi presto.*
   - C. *Lento non troppo.*
   - D. *Presto.*

   MM. Georges de LAUSNAY, Edouard LAPARRA, PROEGHMANS.

(1) E. Gallet, Editeur, (2) Durand, Editeur.

Le prochain Concert aura lieu le Jeudi 27 Avril 1911

Ouverture des portes à 8 h. 1/4

SALLE PLEYEL, 22. Rue Rochechouart

SOCIÉTÉ DES COMPOSITEURS DE MUSIQUE

TROISIÈME CONCERT

Le Jeudi 30 Mars 1911, à 8 heures 3/4 précises du soir

INVITATION POUR DEUX PERSONNES

J. Levacher. 2, rue de La Vrillière

Salle Gaveau

QUARANTE-SIXIÈME ANNÉE

Société Chorale d'Amateurs

FONDÉE PAR

A. GUILLOT DE SAINBRIS

CONCERT

Du Mardi 23 Mai 1911

On est instamment prié de ne pas entrer ni sortir pendant l'exécution des morceaux.

Société Chorale d'Amateurs

Siège de la Société : 51, Rue de Clichy.

Président : M. C. SAINT-SAËNS, de l'Institut.

COMITÉ :

MM.	MM.
A. Fromageot, *Vice-Président.*	Jules Griset, *Directeur.*
Paul Collin, *Secrétaire.*	Etienne Millot, *Directeur-Adjoint.*
E. Marcilhacy, *Trésorier.*	Maurice Gérard.
R. Guyon, *Bibliothécaire.*	C. Girard.
Bonnafont.	Dr Laugier.
David.	P. Lavallée.
Gandillot.	Tasserie.

M. AUGÉ DE LASSUS, *Président Honoraire.*

CONDITIONS D'ADMISSION

La cotisation des Membres Actifs est de **25** francs.

Elle est réduite, pour les membres d'une même famille, à **20** francs pour la deuxième personne et à **15** francs pour la troisième et les suivantes.

Celle des Membres Associés est de **10** francs.

Indépendamment de la somme due pour la cotisation annuelle, tout Membre doit, du jour où il est reçu, une entrée de **10** francs.

Les Membres Actifs reçoivent, pour chaque Concert de la Société, trois invitations — et les Membres Associés en reçoivent deux.

PROGRAMME

1re PARTIE

1° **Quatre Motets**..... G. Choisnel.

A. ***O Salutaris.***

B. ***Ave Maria.***

C. ***Tu es Petrus.***

D. ***Tantum Ergo.***

2° **Cortège funèbre d'un Pharaon.** J. de Camondo.

Soli par Mmes VERGER-LABORDE, JACOTIN.

Mlle CLICQUOT DE MENTQUE.

MM. Ed. MILLOT et PICOT.

3° **La Tarentelle**..... Mendelssohn.

Chanson du Rouet..... Mendelssohn.

Arrangement pour Chœurs de Femmes par Louis Derivis.

Paroles adaptées par Paul Collin.

4° **Chœurs anciens.**

A. ***Hau le Boys***..... Claudin de Sermisy.

B. ***La bel' Aronde***..... Claude le Jeune.

C. ***A ce matin***..... Roland de Lassus.

INTERMÈDE

1° **Trois Duos**..... Arthur Coquard.

ANCIEN MEMBRE DE LA SOCIETÉ

A. ***Le Chanvre.***

B. ***Le Renouveau.***

C. ***Nocturne.***

Par Mme JACOTIN, Mlle DORIA.

2° **Le Roi l'a dit**..... Léo Delibes.

(Scène de la Leçon de Chant)

Par Mmes FUNCK-BRENTANO, GILLOT, GUEYDAN, GUILLEMOT, JACOTIN, LANDOLT.

Mlles CLICQUOT DE MENTQUE, POURPOINT.

MM. DAVID et SAURET.

Sous la Direction de M. Et. MILLOT.

2me PARTIE

1° **Autour de la Crèche**..... Jean Hubert.

Les Prophéties.

La Crèche.

Adoration des Bergers.

Révélation aux Bergers de la Loi nouvelle.

Le Récitant : M. Et. MILLOT.

Violon solo : M. M. CHAILLEY.

Hautbois : M. BALOUT.

Harpe : Mlle LÉNARS.

2° ***Chœurs de l'Opéra*** **Hulda**..... César Franck.

Poëme de Ch. Grandmougin. ANCIEN MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ

A. ***C'est un double Hyménée.***

B. ***Chœur des Hermines.***

C. ***Chœur funèbre.***

D. ***Le Lac sourit.***

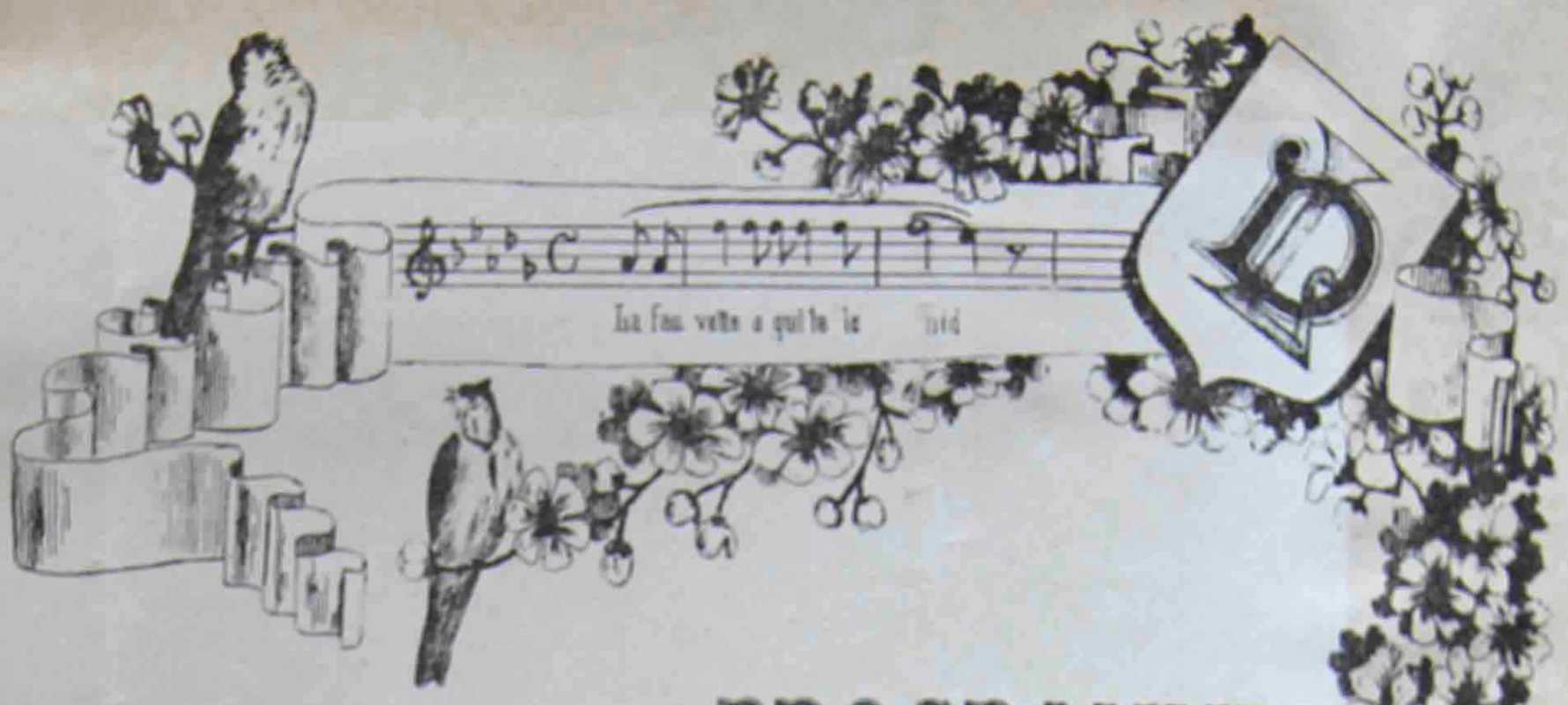
Soli par Mmes GILLOT et T...

MM. Ed. MILLOT et BOUCREL.

Le Concert sera dirigé par M. J. GRISET.

Le piano sera tenu par M. Emile ROUX.

Grandes Orgues : Mlle ZIEGLER.



PROGRAMME

DU 7 JUIN 1911

1. **Quatuor** ..... SAINT-SAENS
   MM. Albert GELOSO, ENGLEBERT, Jules GRISET et Louis DIÉMER.

2. **Air de Déjanire** ..... SAINT-SAENS
   Mme Félia LITVINNE.

3. **Adagio de la 1re Sonate** ..... J. S. BACH
   Gavotte (pour violon seul) ..... J. S. BACH
   M. Albert GELOSO.

4. **Les Ailes !** ..... LOUIS DIÉMER
   La Serenata ..... LÉONCAVALLO
   M. Arthur de GABRIAC.

5. **Pièce pour flûte et piano** ..... LOUIS DIÉMER
   Nocturne et Scherzo ..... PH. GAUBERT
   M. Philippe GAUBERT.

6. **Laïlouli** ..... ANDRÉ BLOCH
   Le Cavalier ..... LOUIS DIÉMER
   Mme Félia LITVINNE.

7. **Deux Orientales** ..... LOUIS DIÉMER
   Étude en Tierces majeures ..... SAINT-SAENS
   Toccata ..... SAINT-SAENS
   (Transcrites pour 2 pianos par Ed. RISLER.)
   MM. Louis DIÉMER et Edouard RISLER.

8. **Mélodies Russes** ..... XXX.
   Mme Félia LITVINNE.

9. **Scherzo et Final de la 1re Sonate** ..... SAINT-SAENS
   MM. Albert GELOSO et L. DIÉMER.

PAP. COUTRET, 135, BOUL. ST-GERMAIN, PARIS

DIRECTION DE CONCERTS P. BOQUEL
39, rue La Bruyère

SALLE DES AGRICULTEURS, 8, RUE D'ATHÈNES

Lundi 12 juin 1911, à 9 heures

CONCERT

donné par Mr

René Schidenhelm

avec le concours de

Madame **Marguerite Villot**

Mademoiselle **S. Guébel**

Monsieur **J. Griset**

PROGRAMME

1. **Concerto, ré mineur** pour violoncelle .. .. *ED. LALO*
   Introduction ; Allegro maestoso — Intermezzo — Final.
   Violoncelle : M. R. SCHIDENHELM — Piano : M. J. GRISET

2. **Der Wanderer**. .. .. *SCHUBERT*
   Mit Myrthen und Rosen . .. . *SCHUMANN*
   Chant : Mme Marg. VILLOT — Piano : M. J. GRISET

3. **Ballade, fa dièze mineur** (op. 7) pr violoncelle et piano *RENÉ SCHIDENHELM*
   Violoncelle : M. R. SCHIDENHELM — Piano : Mlle GUÉBEL

4. **Pastorale et Capriccio** .. .. *SCARLATTI*
   Deuxième Impromptu .. .. *G. FAURÉ*
   Mademoiselle . GUÉBEL

5. **Lied** .. .. *LOUIS DUMAS*
   Scherzo-Sérénade (op. 9) .. .. *RENÉ SCHIDENHELM*
   Violoncelle : M. R. SCHIDENHELM — Piano : Mlle GUÉBEL

6. **Rondel de l'adieu** .. .. *RENÉ SCHIDENHELM*
   Parfum impérissable . .. . *G. FAURÉ*
   Le colibri . .. . *CHAUSSON*
   Chant : Mme Marg. VILLOT — Piano : M. J. GRISET

7. **Sonate** . .. . *VALENTINI*
   Grave ; Allegro — Gavotte — Largo — Allegro vivo.
   Violoncelle : M. R. SCHIDENHELM — Piano : M. J. GRISET

PIANO ERARD

PRIX DES PLACES : Parquet, 10 francs — Galerie, 5 francs.
BILLETS : Chez MM. DURAND, 4, Place de la Madeleine ; COSTALLAT, 60, Chaussée d'Antin et à la SALLE DES AGRICULTEURS.

THÉATRE

de

l'Établissement Hydrothérapique

de

DIVONNE-LES-BAINS

Programme

du

24 Août 1911

Prix : 0.50 centimes

WERTHER

Drame lyrique en 4 actes, d'après GŒTHE

Poême de MM. E. BLAU, P. MILLIET
et G. HARTMANN

Musique de M. J. MASSENET

Acte I — *La Maison du Bailli*

Acte II — *Les Tilleuls*

Acte III — *Charlotte & Werther*

Acte IV — *La mort de Werther*

DISTRIBUTION

Werther, M. Ch. Denizot

Charlotte	Mmes M. Debard	Albert	MM. J. Griset
Sophie	S. Doria	Le bailli	Davier-Duvernet
Kætchen	de Beauvoir	Schmidt	Dalex
Un domestique	MM. Bourcier	Johann	Curlier
Un paysan	Perpignani	Brühlmann	de Beauvoir
Un invité	Danbé	Un invité	Mengin

Les Enfants du Bailli :

MMlles Marcelle Bouyer, princesse Fewkia-Fouad,
Georgette de Paulo, Hélène de Linsingen,
MM. Roger Louvet, Maurice Bertault

Au deuxième Acte

Le Cortège de la Cinquantaine

La Pastoresse, **Mme Joanne** — *Le Pasteur*, **M. Joanne**

Au piano : M. Luzzatti

Ville de Divonne-les-Bains

Théâtre de l'Établissement Hydrothérapique

SAMEDI 25 AOUT 1911

Représentation des Baigneurs

LE PORTRAIT DE MANON

Opéra comique en un acte

Paroles de Georges Boyer - Musique de J. Massenet

Le chevalier des Grieux — MM. J. Griset
Tiberge — Curlier
Le vicomte Jean de Morcerf — Mme Debard
Aurore — Mlle S. Doria

INTERMEDE

Mlle S. Doria - M. de Beauvoir

LES CHARBONNIERS

Opérette en un acte

Paroles de Philippe Gille - Musique de Jules Costé

Pierre Cargouniol — MM. J. Griset
Ridard — Joanne
Thérèse Valbrezègue — Mme Debard
Tardivel — M. de Beauvoir

Après le Spectacle, **BAL** *au Grand Salon*

Un droit de 2 fr. par place sera perçu au profit des pauvres - *La location est ouverte*

Un programme détaillé de la Représentation sera vendu dans la salle

THÉATRE

de

l'Établissement Hydrothérapique

de

DIVONNE-LES-BAINS

Programme

du

26 Août 1911

Prix : 0.30 centimes